



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 592 - ANY XXXIX
Artà, 30 d'octubre 1998 (250 pts.)



**Josep Melià
Pericàs,
Doctor honoris
causa**




Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 592, 30 octubre 1998

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 971 83 50 33

(contestador automàtic)

E-mail: bellpuig@servibal.es

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 55 52 12

Redacció:

Guillem Bisquerra

Jeroni Cantó

Rafel Carrió

J. José Cladera

Josep Danús

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Elvira Piris

Antònia Tous

Antònia Vives

Col.laboradors:

Caterina Estelrich

Pere Ginard

Joan Martí

Mateu Mascaró

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 83 65 49

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

AJUNTAMENT

(Tel. 971 835017 - Fax 971 83 50 37)

Horaris:

* Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.

* Batle: De dill a div: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.

* Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij.: de 9 a 13,

div. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij.: De 9 a

13, Div. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30

a 13. Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatria (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9

a 13 hores. Els dim. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971

835221. (Asisa, Imeco, Previa).

Dr. Barceló: Dill. Dim. i Div. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteva (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): Dill i Dij. de les 15 a 20h.

David González (Quiromassagista): Dill. i div.

de 9 a 13. Dim. de 16 a 20 hores.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15

DENTISTES:

* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e.

Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel

725066. Dimecres.

* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper

Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Monserrat Blanes, 6-A. De dill. a div. de 12 a 13

i de 18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores.

Urgències Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dim. i dij. de 9 13 h.

dill., dij. i div.: de 16-20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERÍ: Horari fossar: de dill. a div. de 8 a

13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

POMPAS FUNEBRES:

* ARTANENSES: (Tels. : 971 563096 i 971

563934)

* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888 -

908-333903)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971

836321 - B. Galmés: 971 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Esglesieta: 18 h, Convent:

19h., Parròquia: 19,30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19 h.

Parròquia: 12 h. i 19,30h. i Sant Salvador: 17 h.

Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre Social 19,30 h.

Convent 19h.. Funerals a les 19,30 h.

Baptismes: 17,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10

a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col.legi Na Caragol: 971 835841

Col.legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col.legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000-971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 450212-971 455212

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546-971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dij. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dill. i div. de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

SERVEI D'AUTOCARS Horaris d'estiu:

Artà-Palma: 8,05-9,40-14,50-19,20

Palma-Artà: 10,00-13,30-17,30-19,30

Artà-Manacor: 8,05-9,40-14,50-17,30-19,20

Manacor-Artà: 11,00-14,25-18,30-20,30

Artà - Cala Rajada: 11,30-14,55-18,55-20,55

C.Rajada - Artà: 7,45-9,15-14,30-19,00

Artà - Canyamel: 8,50-12,15*-13,30* (13,45 juliol i agost)

Canyamel - Artà: 19,20-9*-10,30* (13,30 juliol i a (*tots els dimarts)

Festius: 8,05-17,30

" 10,00-19,30

" 8,05-17,30

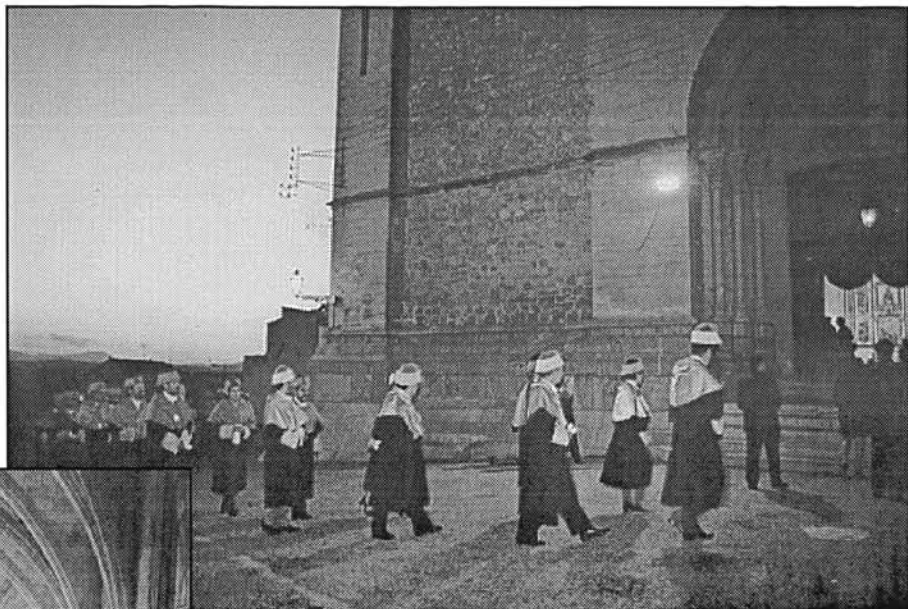
" 11,00-20,30

" 11,30-20,55

" 7,45-17,10

Josep Melià: Doctor Honoris Causa per la UIB

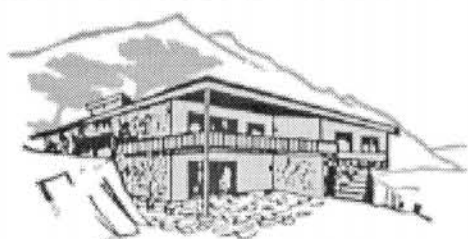
Emotiu. Potser aquest seria l'adjectiu que millor definiria el sentiment que varem viure els artanencs i artanenques el divendres dia 23 a l'Església Parroquial d'Artà. Tot el claustre de la UIB en ple es va reunir per assistir a la solemne investidura de Josep Melià com a Doctor Honoris Causa. Com va dir el senyor Llorenç Huguet i Rotger, rector de la



Entrada de
la processó
acadèmica

Universitat, aquest és el guardó més alt a nivell acadèmic que pot otorgar la màxima institució educativa de les nostres illes. L'església estava plena de gom en gom, i entre els assistents es podien reconèixer gran quantitat d'intel·lectuals, polítics, i altres personalitats. Amb una mica de retard sobre l'horari previst l'acte començà amb l'entrada a l'església de la Processó acadèmica, formada pels bidells que duïen els símbols de la Universitat. Tot seguit entraren els membres del Claustre de professors, entre els quals hi havia en Jaume Sureda i en Jaume Alzina. Darrere d'ells entraren els màxims representants polítics que també assistiren a l'acte. Cal destacar la

Panoràmica inèdita de la nostra església i processó entrant al so de la interpretació "Trompeta voluntària", pel conjunt de metalls de la Universitat.



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòvils (929) 730 387 i 730 392

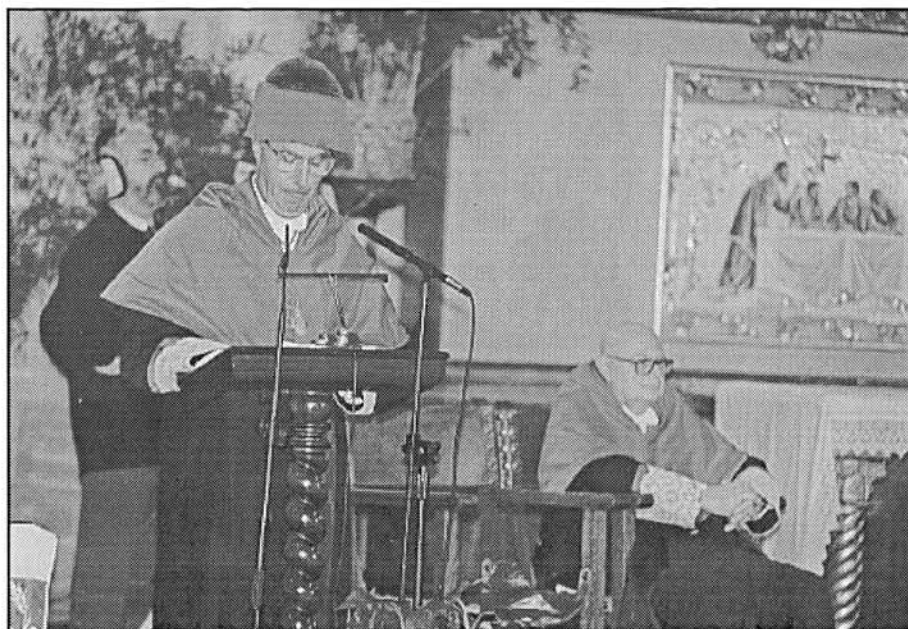
**EXCAVACIONS
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 929 605 285

presència del Molt Hble. Sr. Jaume Matas i Palou, President de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, i la dels vicepresidents del Consell Insular de Mallorca, els Hbles Srs. Joan Francesc Triay i Llopis i Pere Sampol i Mas. Com és habitual, la Presidenta del CIM, l'Hble Sra. Maria Antònia Munar i Riutort, va arribar quan l'acte ja havia començat. Com a representant eclesiàstic va venir el Sr. Teodor Úbeda, Bisbe de Mallorca. Una vegada asseguts tots al lloc que els corresponia, el senyor rector va obrir l'acte donant pas a la relatora, que presentà al padrí que acompanyava al nou doctorand, en Josep Melià. La tasca d'apadrinar a en Melià va córrer a càrrec del Sr. Félix Pons, ex-president del Congrés dels Diputats. El Sr. Félix Pons va resumir d'una manera lloable la impressionant carrera de Josep Melià, destacant les seves facetes de polític, periodista, escriptor i advocat, les quals han fet que sigui considerat un dels intel·lectuals més importants de la nostra societat. Tot seguit el senyor Hugué va investir en Josep Melià com a Doctor Honoris Causa. La Coral Universitària dirigida pel mestre Joan Company interpretà en aquests moments el "Canticorum iubilo" de Haendel i, tot seguit, l'Ensemble del Festival d'Artà Antoni Lliteras i el solista Josep Francesc Palou



Taula presidencial composta d'esquerra a dreta per l'artanenc Jaume Sureda, Vice-rector, Antoni Roig, Rector honorari, Llorenç Hugué, Rector, Santiago Cabanillas, Vice-rector i Mercé Gambús, Vice-rectora.



Moment de la lectura de la defensa del doctorand feta per Fèlix Pons, padrí de l'investit. Assegut, Josep Melià.

FLORISTERIA CA'N GORI

C/ Pere Amorós 15 (davant l'Institut) - Tel. 971 829 023 - 07570-ARTA

Vos ofereix els seus productes en:

Rams de núvies

Centres

Corones

Decoració d'esglésies i restaurants

Flors seques i artificials

Planters

Cossiols

Objectes regal

Piensos, etc.

Servei a domicili





Moment en que el senyor Rector investeix el senyor Josep Melià com a doctor honoris causa.

El nou doctor
llegeix la lliçó
megistral.

Il·lustres convidats a la investidura: Teodor Úbeda, bisbe, Jaume Matas, president de la CA, el nostre batle, Montserrat Santandreu i Gabriel Oliver, president del Consell Social de la UIB.



interpretaren la "Polonesa" i la "Badinerie" de la Suite núm. 2BWV 1067 de Bach. Tothom va destacar el virtuosisme d'en Josep Palou amb la flauta. El punt, potser, més impactant del vespre va ser quan en Josep Melià va tenir la paraula per llegir la seva lliçó magistral. En el seu discurs, marcadament nacionalista, defensà la puresa de la llengua, així com la



FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583

ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

necessitat d'igualar en oportunitats el castellà i les llengües minoritàries de l'Estat Espanyol, desamparades, segons en Melià, per la Constitució Espanyola. Tot seguit el senyor rector donà la benvinguda al nou doctor i es disposaren a escoltar l'himne de la Universitat interpretat



Polítics assistents a l'acte, entre els quals hi poden veure el periodista i escriptor català Vicenç Villatoro.



Part del claustre de la UIB i familiars de Josep Melià.

per la Coral Universitària i el conjunt de metalls de la Universitat. Finalment la Processó acadèmica, ja amb Josep Melià com a membre reconegut dins ella, va abandonar l'església. Feia molts d'anys que el poble d'Artà no assistia a un acte tan solemne. Cal dir que el seguiment per part de tots els mitjans de comunicació ha estat notable.



Moment de l'actuació, per deferència de l'Ajuntament d'Artà, a càrrec de l'Ensemble del festival d'Artà Antoni Lliteres i el solista i artanenc Josep F. Palou.

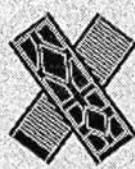


PIZZERIA
Ca'n Mateu

C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

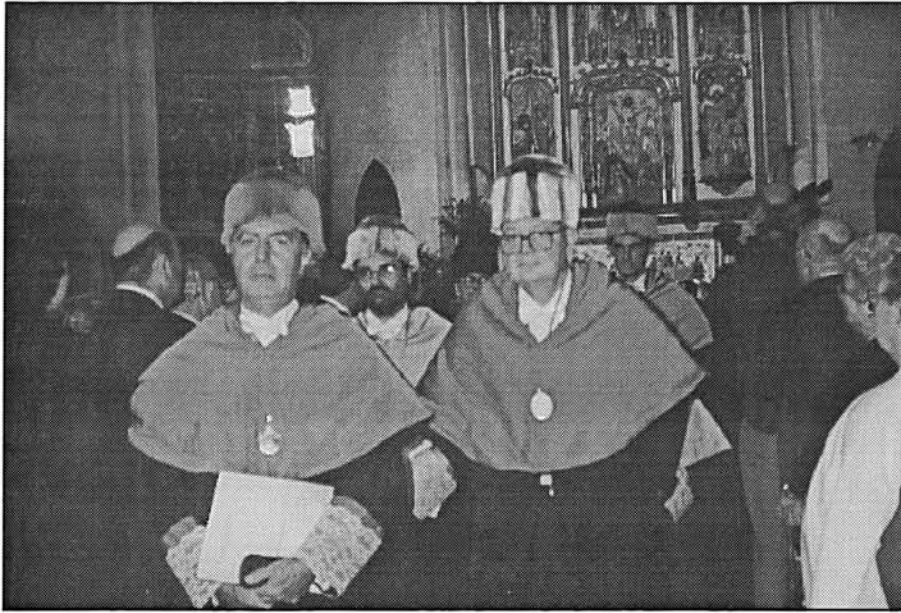


MUEBLES Y
CARPINTERIA
FRANICA, S.L.



C/. Gómez Ulla, 27
Tel/Fax: 971 836 051 -
Mòbil: 908 097390

07570 - ARTÀ
fabricació pròpia
de vidrieres hermètiques



Sortida solemne de la comitiva encapçalada per els doctors honoris causa Fèlix Pons i Josep Melià Pericàs

Josep Melià fotografiat entre els seus companys de la seva joventut artanenca.



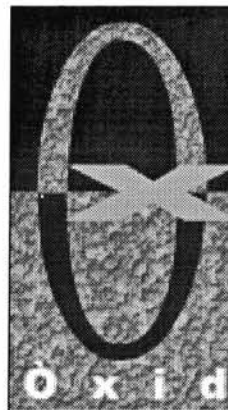
Reportatge fotogràfic:
Agustí Torres

Joan Nicolau Mayol

Pared de pedra artesana i mallorquina

Interessats cridar a partir de les 7 de l'horabaixa

Telèfon 971 836 932



MOBILIARI I FEINES DE FERRO

Fabricació pròpia

US CONVIDAM A VISITAR LA NOSTRA BOTIGA

**Carrer Gran Via, 25 -
Tel 971 829 179**



**MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI**

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ

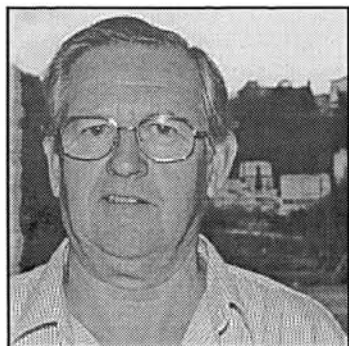


En Josep Melià de les nostres joventuts



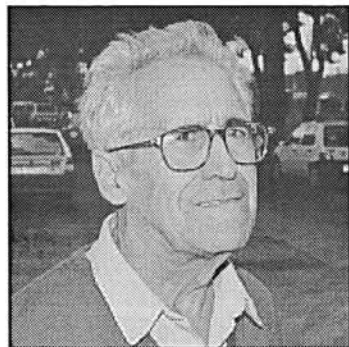
Joan Llaneras Sancho

La seva mare en una ocasió va dir a la meua que el seu fill o acabaria a la presó o bé arribaria molt lluny. Crec que és una afirmació que defineix molt bé el caràcter d'en Josep, sempre es mostrava com un al·lot inconformista i creatiu, la qual cosa li ocasionava més d'un problema amb el pare Damià que era el nostre mestre. Els meus pares duïen el cafè del Centre i ells vivien en el carrer del Sol, érem veïnats de molt prop, la qual cosa ens possibilitava compartir molts moments de joc i la veritat és que no teníem res dins el cap. Més d'una vegada el seu pare, que era secretari de l'Ajuntament, havia de treure el seu caràcter seriós per tal de posar-nos a retxa. Anàrem un estiu a repàs de gramàtica amb el seu pare, però pel que es veu ell va aprofitar el temps millor que jo. Com molt bé es va ressenyar a l'acte d'investidura pens que en Melià és realment un humanista.



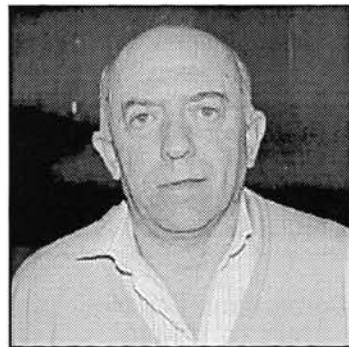
Antoni Adrover Garau

Pens que l'acte d'investidura va ser una cerimònia molt digna i que en tot moment va estar a l'altura de la persona que s'homenatjava, pens que havia fet mèrits suficients per rebre un nomenament com aquest i que tots ens hem de sentir orgullosos que ell també es consideri artanenc. Tenc molts bons records de la infantesa, especialment de quan jugàvem a futbol a sa Clota, ell passava de porter, i encara que no participàvem a cap competició oficial, per a nosaltres allò era el màxim que podíem somiar. Coincidírem també a l'escola, primer a ca ses Monges i després a ca's Frases, i encara que ells se n'anàs quan tenia 14 anys, sempre hem conservat unes bones relacions. Amb ell sempre hem parlat de tot, però la política sempre hem procurat deixar-la de costat.



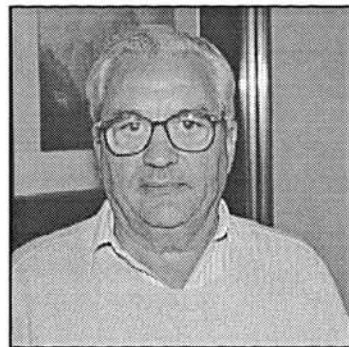
Jaume Cassellas

El vaig conèixer quan ell tenia 5 anys, jo ja en tenia 13, la meua família va traslladar el domicili a la mateixa casa que ells havien habitat fins llavors en el carrer Major. Fou a partir de llavors quan aquesta relació s'anà incrementant fins al punt que molt sovint quan ell anava a escola al Convent s'aturava a ca nostra que li venia de passada. Mostrava unes inquietuds no molt pròpies d'un nin d'aquella edat: col·leccionava segells, dibuixava pel·lícules de cine Nik, llegia el diari, escoltava la ràdio, Quan es va traslladar a Alcúdia i a Mèxic els contactes es varen esvaïr fins que a començaments dels anys 60 ens vàrem retrobar i recomençàrem una amistat, que malgrat el pas del temps mai havíem perdut del tot. Coneixent en Josep, pens que per ell fou acte molt emotiu, especialment pel caràcter obert i participat de la cerimònia.



Bernat Matemalas Llinàs

Quan ells vivien al carrer del Sol, nosaltres teníem el forn al cap de cantó del mateix carrer amb el de Josep Sancho de la Jordana, no fa falta dir que quasi érem veïnats porta per porta. Era una barriada on hi havia molts de nins de la mateixa edat i per això quan ens aplegàvem tots no ens pensàvem cap de bona. Record d'en Pep el seu caràcter geniut, sempre pensava quina l'havia de fer i quan la pensava la feia, i els demés al darrera. Així i tot era una gran persona, no tenia res seu, li podies demanar qualsevol cosa. Al seu retorn de Mèxic va venir carregar d'objectes que utilitzaven els nadius d'aquell país: guinavets, plomes d'indis, ... eren coses que cap de nosaltres havia vist mai, estàvem amb un pam de boca. Pens que els fums mai li han pujat al cap, sempre ha donat proves de senzillesa com tampoc mai s'ha oblidat dels companys que aquí va deixar.

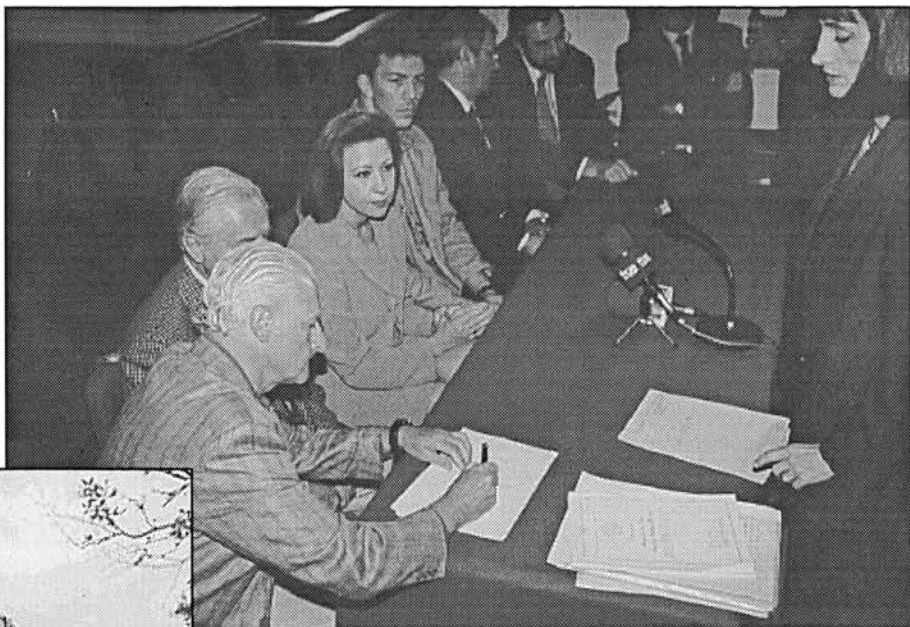


Joan Obrador Servera

De petit, en Pep sempre tenia el cap ple de curolles, pels voltants de la plaça de s'Aigua hi passàrem moltes estones jugant a bolles, fent ballar baldufes o corrent per les cantonades jugant al quic amagar. Cap de nosaltres havíem sortit mai de l'illa, per això no és d'estranyar que després del seu retorn de Mèxic ens hi aplegàssim al seu voltant escoltant les històries que d'allà ens contava, Tots volíem dur el llarg guinavet que havia duit com a record i de cop i volta jugar a indis per sa Clota es va convertir en el joc de moda. Realment m'hagués sabut molt greu si no hagués pogut assistir a l'acte d'investidura, va ser per tots nosaltres una recompensa justa i digna a la seva trajectòria com persona que sempre ha demostrat la seva vàlua en tots els fronts.

El monestir de Bellpuig finalment cedit al poble

A principis d'aquesta setmana va tenir lloc l'acte de cessió del monestir de Bellpuig per part de la família Truyols i Rovira al municipi d'Artà. La família va donar el monestir al CIM que, a la vegada, en un contracte de cessió va disposar que tant l'edifici com els terrenys que l'envolten passassin a ser propietat del poble d'Artà. Per tal de firmar el contracte es van desplaçar fins a la nostra localitat la Presidenta del Consell Insular de Mallorca l'Hble Sra. Maria Antònia



Munar i Riutort (que per cert va arribar tard), els Vicepresidents del CIM Hble Sr. Joan Francesc Triay i Llopis i l'Hble Sr. Pere Sampol i Mas, el President de la Comissió de Cultura i Patrimoni Històric Hble Sr. Damià Pons i Pons, els representants de la família Truyols i Rovira, el seu advocat el Sr. Raimundo Zaforteza i Montserrat Santandreu, Batle d'Artà. En presència de la notària d'Artà es va signar el contracte i després la comitiva va anar fins al monestir per tal de contemplar l'estat actual de l'edifici. Com va dir el nostre batle, en el seu discurs d'agraïment, el poble d'Artà torna a tenir un dels llocs emblemàtics amb el qual s'hi senten identificats gran part dels artanencs.

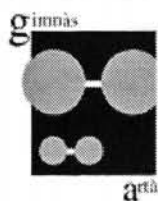


FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 971 836 172



GIMNÀS ARTÀ

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190
Artà

Aerobic - loga - Karate
Gimnàstica manteniment masculina
Gimnàstica manteniment femenina
Pesos musculació
Sauna-massatges
Ballet - Defensa personal
Lloguer de sales per hores.

Taller sobre vellesa i discapacitat

Adreçat als familiars cuidadors i cuidadores de persones majors discapacitades

Tradicionalment, dins la nostra societat, l'atenció a les persones majors discapacitades s'ha duita a terme dintre de la família. Això encara es mantén ja que el 97% de persones d'edat viuen a casa.

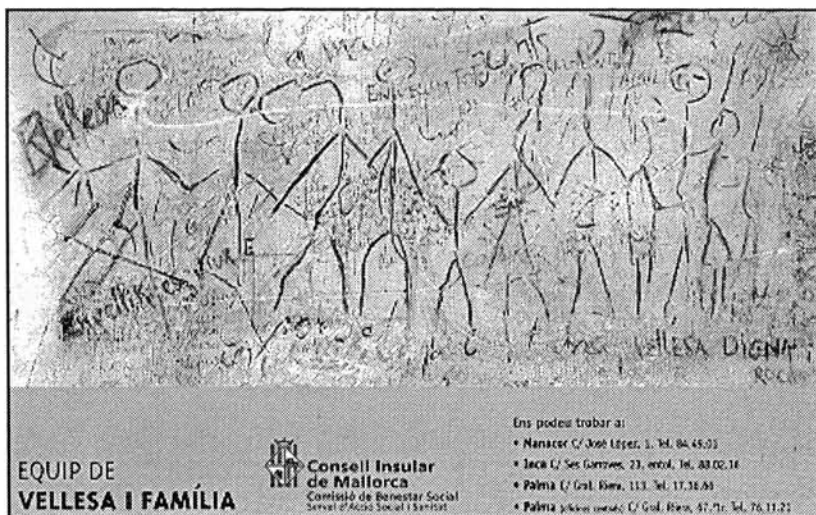
Però aquesta atenció familiar als majors, a hores d'ara, ve acompanyada d'una sèrie de noves dificultats que han fet que la tasca del cuidador sigui més difícil i complexa. Així, els familiars cuidadors expressen com a problemes principals: la manca de temps i de preparació, l'absència d'ajudes institucionals, la desestabilització del cercle familiar, social i laboral i l'increment de despeses extraordinàries.

Cal tenir en compte també, que dins el gran col·lectiu de familiars cuidadors, hi ha el subgrup dels majors que tenen cura d'altres majors que tenen cura d'altres majors i que es veuen especialment afectats per les limitacions pròpies de l'edat.

Per tal d'atendre aquesta problemàtica, el Consell Insular de Mallorca, a través de l'equip de Vellesa i Família, i els Serveis Socials d'Artà han organitzat el present taller amb la intenció d'alleugerir les dificultats del dia a dia dels cuidadors i cuidadores tot posant al seu abast un conjunt d'informacions i materials d'utilitat per a la seva tasca.

Els objectius que es pretenen amb aquest taller són:

Fer arribar als familiars cuidadors de persones majors o discapacitats del terme d'Artà tot un conjunt d'informacions d'utilitat per a la seva tasca.



Donar a conèixer a la població en general la problemàtica que envolta les persones majors discapacitades i els seus familiars.

Promoure la constitució de grups de suport als familiars cuidadors.

El programa de les sessions consistirà en 5 sessions teòrico-pràctiques amb els següents continguts:

Tècniques de mobilització i canvis posturals: la prevenció de les lesions de columna en el cuidador, els canvis posturals de la persona enllitada o en cadira de rodes, moviments i trasllat de persones majors amb discapacitat. Ponent: Tomàs Àlias. Fisioterapeuta. Dimarts dia 27 d'octubre de les 20h a les 21'30h.

La higiene personal i la cura de la pell: la neteja personal en discapacitats, la prevenció i tractament de les úlceres de pell. Ponent: Bàrbara Barceló. Infermera. Dimarts 3 de novembre de les 20h a les 21'30h.

El cuidador i la prevenció: la

síndrome del cuidador. Síntomes i mesures preventives, recursos i ajudes pels cuidadors. Ponent: Miquel Cladera. Treballador Social. Dimarts 10 de novembre de les 20h a les 21'30h.

Les funcions evacuàtòries: els trastorns intestinals i la importància de la dieta, les evacuacions en persones enllitades o discapacitades, la incontinença: tipus, prevenció de complicacions i reeducació d'hàbits. Ponent: Infermera Insalud. Dijous 17 de novembre de les 20h a les 21'30h.

Demència i família: la demència: conceptes bàsics, els problemes més característics de la demència, consells per a la convivència. Ponent: Josefina Santiago. Psicòloga. Dijous 24 de novembre de les 20h a les 21'30h.

Totes les sessions es faran en el saló d'actes de la Residència de Persones Majors, "Posada dels Olors".

TAPISSATS I CORTINATGES TRIPLEX

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 971 836 970 - Artà

- VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.

- REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.

*** OFERTA D'UN 10% DE DESCOMPTE
EN TELES DE CORTINA EN EXISTÈNCIA**

Inauguració oficial del curs acadèmic a l'IES LLORENÇ GARCÍAS I FONT

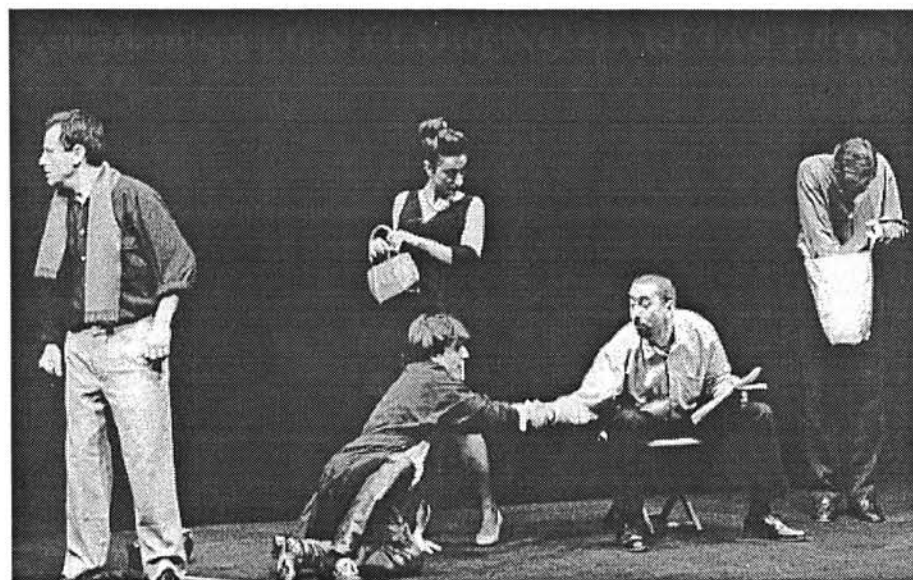
El divendres dia 16 d'octubre, a les 20:30 hores, es va celebrar a l'Institut d'Educació Secundària Llorenç Garcías i Font l'acte d'inauguració oficial del curs acadèmic 1998-99.

A aquest acte, al qual hi assistiren els pares i mares dels alumnes del Centre, Llorenç Valverde García, Catedràtic de Ciències de la Computació i Intel·ligència Artificial i Director del departament de Ciències Matemàtiques i Informàtica de la Universitat de les Illes Balears, va parlar sobre el tema **Societat digital i educació**.



Representació de l'obra *Line*

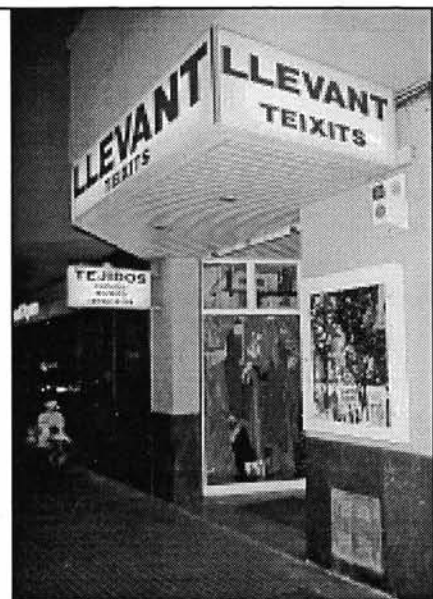
El grup de teatre Cut presentarà el divendres dia 13 de novembre la seva obra *Line* al saló d'actes de l'Institut d'Artà. El fil argumental de l'obra es basa en cinc persones, cinc animals humans que estan fent cua per aconseguir ser els primers, no importa en què. Tant se val. El cas és que només hi pot haver un Primer i només un. *Line* és una obra dura i crua on l'home i la dona es mostren a vegades nus de tota raó i d'altres revestits d'astúcia i intel·ligència. Cal dir que la companyia Cut ha anat representant aquesta obra per diversos escenaris del país i ha aconseguit varis premis; per tant, es tracta d'un espectacle de qualitat avalat, a més, per la crítica. La idea de dur aquest muntatge ha partit de la direcció de l'Institut i de l'Àrea Socio-educativa de l'Ajuntament d'Artà. Aquestes dues institucions seran les que cubriran el cost total de l'espectacle juntament amb el Consell de Mallorca i Sa Nostra. Es faran dues representacions, una matinal pels alumnes de l'Institut i una a les 9 del vespre per la gent que hi vulgui assistir. El preu de l'entrada és de 750 pessetes.



**Clàssics - Novetats -
Importació**

**TEIXITS
LLEVANT
(Balín)**

Plaça Barcelona, 2
Tel. 971 457 078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar.
Bus nº 8).
Palma de Mallorca



ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

Campionat d'Espanya de Pesca Submarina

Del 20 al 26 d'octubre es va celebrar a la Colònia de Sant Pere el XXIII campionat d'Espanya de Pesca Submarina, per parelles i individuals, dins les aigües de la badia d'Alcúdia, entre el Caló i El Far de Cala Rajada.

Aquests campionats es vénen celebrant des de l'any 1956, els individuals, i des de 1980, per parelles.

Les pesades de les captures es varen tornar entre les places de Sant Pere a la Colònia i la del Conqueridor a Artà, ambdues seguides per nombrosos espectadors.

La darrera pesada i l'entrega de trofeus es varen fer a la plaça de Sant Pere de la Colònia, on es va congregar molta gent per seguir la final del campionat. A destacar una captura que va donar un pes de 22,290 kgs., un anfós capturat per Gabriel Navarro Expósito. El que més captures obtingué fou José Alberto March Mas, amb un total de 51 peces.

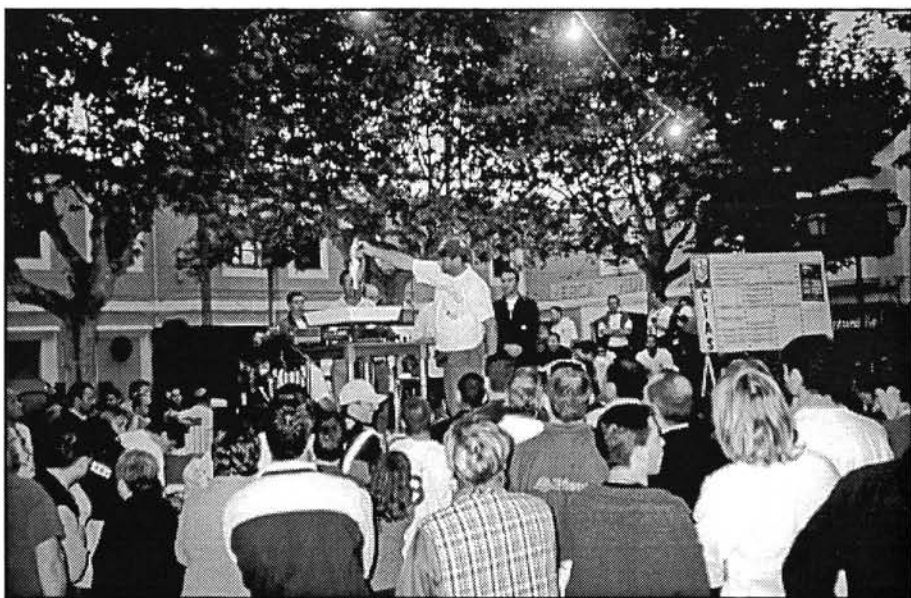
Dels 38 finalistes guardonats destacarem els tres primers classificats, que foren els següents:

1r. Pedro Carbonell Amengual, de la Federació Balear, amb 74.914 punts.

2n. José A. March Mas, també de la Federació Balear, amb 66.792 punts.

3r. Juan Fuentes Mayor, de la Federació andalusa, amb 41.901 punts.

Varen fer l'entrega dels trofeus als guanyadors distintes personalitats del món de la Pesca juntament amb el batle d'Artà i alguns concejals presents a l'acte. No cal dir que s'hi va fer present TVE. I molts de fotògrafs de distints mitjans de comunicació, com per exemple de la nostra revista Bellpuig. Al final hi hagué distints parlaments i tancà l'acte una breu



intervenció del batle d'Artà, Montserrat Santandreu, el qual va donar les gràcies a tots els organitzadors i participants, destacant la bona harmonia que havia hagut entre els

representants de les distintes Comunitats espanyoles presents al campionat, i fent vots perquè no fos la darrera vegada que ens puguem veure junts a aquestes eventualitats.

El Planetari Viatger arriba a Artà

Entre els dies 2 i 14 de novembre es podrà visitar a l'antiga biblioteca de La Caixa l'exposició *El Planetari Viatger* de la Caixa. Aquesta és una exposició que pretén explicar de manera didàctica les constel·lacions i la distribució dels estels a l'univers. En forma de cúpula i gràcies a un sofisticat sistema de llums la gent que visiti l'exposició podrà veure un espectacle vistós, atractiu i entretingut. La visita serà guiada en tot moment per una monitora especialitzada en el tema que donarà les explicacions necessàries i, a més, contestarà a les preguntes que es vulguin formular. L'horari de visita serà de les 18h a les 21h. Les visites es realitzen en sessions d'una durada de 45 minuts aproximadament i en grups d'un màxim de 25-30 persones, una vegada començada la sessió no es podrà entrar fins el pròxim torn. De manera orientativa, hi ha previstes quatre sessions diàries que començaran a les 18h, a les 18'45h, a les 19'30h i a les 20'15h respectivament.

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

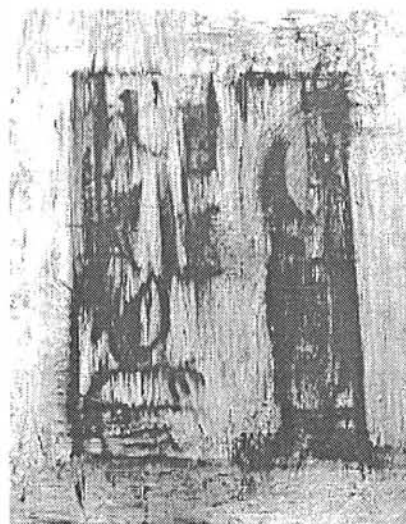
Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGiques.
(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

Cristina Nicolau exposa a Manacor

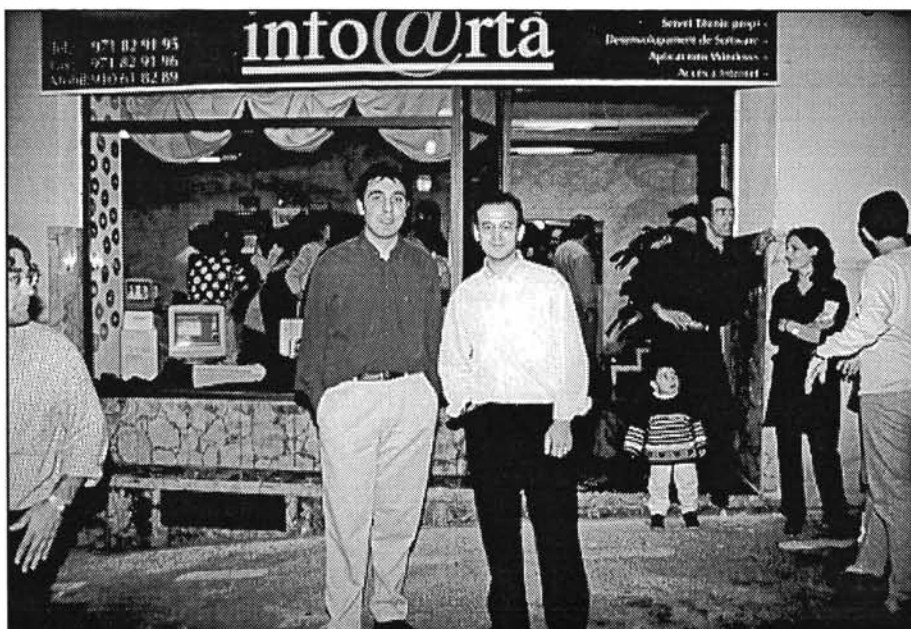
Aquests dies es pot visitar a Manacor l'exposició conjunta de pintures de na Cristina Nicolau i na Francisca Caldentey. Na Cristina va néixer a Artà l'any 74 i ja des de molt jove es va interessar pel món de la pintura i l'expressió plàstica. Enguany ha estat un any molt important dins la seva carrera artística, ja que ha quedat seleccionada com a finalista al programa Art Jove 98 organitzat per la Direcció General de Joventut i Família del Govern Balear. Aquest fet ha permès que la seva obra hagi estat inclosa dins l'exposició itinerant que du els finalistes d'aquest certamen per diferents pobles de les nostres illes (Artà va acollir la mostra a principis d'aquest mes d'octubre). A més, enguany na Cristina ha estat motiu d'enhora-bona ja que el disseny del programa i el cartell de les festes de Sant Salvador també era obra seva. L'exposició que ara es pot visitar a Manacor i que romandrà oberta fins dia 12 de novembre ens mostra a una Cristina ja adulta, preocupada en cercar noves formes que li marquin un estil propi. El seu caràcter tranquil i afable ha fet que potser molta gent no sabés que pintava, però ara no hi ha excusa per visitar la seva exposició a la Sala d'Art i Cultura de Manacor. L'horari de visita és de les 19h a les 21h.



CRISTINA NICOLAU

Inauguració del nou local Infoartà

El passat divendres dia 16 d'octubre va tenir lloc la inauguració d'un nou comerç a Artà. En Ramon Ferrer i en Jaume Forteza, ambdós informàtics, han obert un nou local a la Plaça de s'Aigo que amb el nom d'Infoartà es dedicarà al negoci de la informàtica. Els possibles clients es trobaran amb una àmplia gama de serveis a la seva disposició. Infoartà ofereix material informàtic, servei tècnic propi, desenvolupament de Software, aplicacions Windows, accés a internet, etc. Segons ens han comentat aquest dos joves empresaris el negoci ha començat amb molt bon peu, ja que a Artà fins ara no hi havia cap comerç que oferís un servei d'aquest estil. Enhorabona a tots dos i sort pel futur.



Hotel familiar situat al centre d'Artà. Totes les habitacions inclouen bany complet, TV/SAT, Minibar, caixa forta, calefacció/aire condicionat. Sala d'estar, menjador i terrassa. En 10 minuts de cotxe arribarà a 4 camps de golf i 10 platges

**c/ Rafel Blanes, 19 -
07570 - Artà**

**Tels: 971: 829 163/836 239/836
265 939 05 27 68**

**HOTEL
CASAL D'ARTÀ**

Assemblea de l'A.M.P.A. del Col·legi de Sant Bonaventura

El passat dia 8 d'octubre es va celebrar l'assemblea ordinària anual de l'A.M.P.A. del Col·legi Sant Bonaventura amb un índex d'assistència prou alt en la qual, destacant els tres punts més importants de l'ordre del dia, s'aprovà el pressupost pel curs 98-99, es va aprovar el projecte de comprar 10 ordinadors per a l'aula d'informàtica i es realitzaren eleccions a la junta directiva. El pressupost pel curs 98-99 ascendeix a 2.134.048 ptes i es va aprovar per unanimitat dels assistents. Per altre part la nova junta directiva va quedar constituïda de la següent manera: President, Guillem Roser. Vicepresidenta, Francisca Bernat. Secretari, Antoni Picazo. Tresorer, Miquel Bonnín. Vocals; Natàlia Pascual, Antònia Cabrer, Francesc Fuster, Pau Amer, Antoni Esteva, Pere Llinàs, Carlos Brazo, Francesc Ginard, Gabriel Alzamora, Maria Font i Francisca Campins.

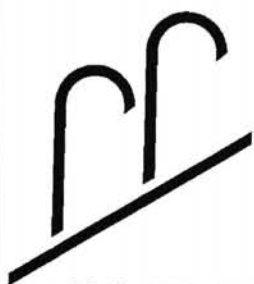


Alguns membres de la Junta Directiva de l'A.M.P.A. el dia de l'assemblea després de ser elegits per la majoria dels assistents.

**S'ofereix dona per neteja d'oficines,
col·legis, bancs i similars**

**Interessats poden cridar al
telèfon 971 82 9170, a qualsevol hora**

**CONSTRUCCIONS
TONI MASSANET GINARD**



c/ Apol·lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

**SE PRECISA PERSONA PER
FEINA DE FUSTERIA**

CATEGORIES:

**Oficials de 1^a
Oficials de 2^a**

**Informes:
Tel. 971 83 63 81
Matins: de 8 a 13 hores.
Horabaixes: de les 3 a
les 6 hores**

CONSULTORI MÈDIC

clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC**

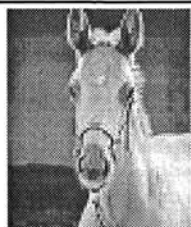
c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

Acte Inaugural del curs Acadèmic 1998/99 del Col·legi Sant Bonaventura. «Pinta l'Escola de Verd».

En el saló d'actes del Col·legi Sant Bonaventura va tenir lloc, com ja és tradicional, l'Acte Inaugural del curs Acadèmic 1998/99, acte que es va celebrar el passat dijous 15 d'octubre amb una breu conferència a càrrec de Jesús Fresnillo, T.O.R., actual director del col·legi Sant Bonaventura de Lluçmajor amb el títol «Pinta l'Escola de Verd». Després es va convidar a les mares i pares a pujar a les aules a on cada tutor els informà sobre els objectius, activitats i planificació del curs de l'alumnat.

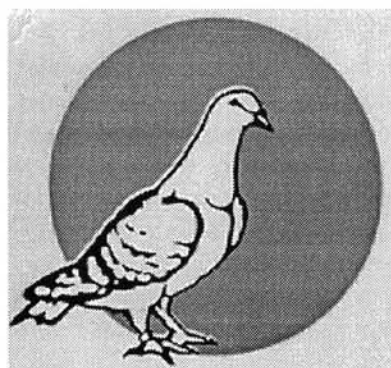


Jesús Fresnillo durant la conferència «Pinta l'Escola de Verd» en el saló d'actes del Col·legi Sant Bonaventura.



Posam en coneixement que les classes d'equitació al "Rancho Bonanza VX" de Cala Rajada començaran a partir del 1r de novembre.

Interessats cridau al tel. 971 565 664



NOU MAGATZEM AGRÍCOLA CA'N ROBÍ

Carretera Sant Llorenç-Son Servera. Km. 2
07530 - Sant Llorenç - Tels. 971 56 91 56 i 971 18 22 72.

On hi trobareu tot tipus d'accessoris de jardineria, plantes, cossiols i jardineres, material de piscina, menjars i accessoris per a animals de companyia i ramaderia.

Animals, decoració, pintura, i maquinària agrícola, són uns dels elements que també s'hi pot adquirir.

Veniu a coneixer-nos i a veure el nou magatzem on sereu sempre ben rebuts i comprovareu els articles que tenim a molt bon preu.

Iniciades les obres d'excavació del nou teatre

El solar del futur teatre municipal ja ha canviat d'aspecte. Durant aquestes tres darreres setmanes han estat moltes les tones de terra i pedra que s'hi han extret mitjançant les màquines excavadores per tal d'arribar a les cotes necessàries per plantar-hi la solera que ha de suportar l'estructura de l'edifici. Actualment hom ja es pot donar una idea de la profunditat del foso de l'escenari així com de les dimensions del caixó del solar un cop excavat. També s'ha descobert el tram de conducció de la s'quia d'aigües pluvials i residuals, la capacitat de la qual s'ha de triplicar tal i com es va fer en el tram final d'aquesta, més enllà del carrer de Son Servera. A partir d'ara ja es procedirà a fer els encofrats de les parets de càrrega i de les mitjaneres, així com les sabates i les riostres que sostendran l'edifici. Si fins aleshores han buidat de terra i material, d'aquí a poc temps començaran a omplir de formigó.



Les obres de Costa i Llobera, a tota marxa

Les obres de conducció, canalització i pavimentació dels laterals de Costa i Llobera van a bon ritme. Les s'quies on s'han de col·locar les canonades pels diferents serveis ja estan obertes i es col·loquen les tuberies pertinents. S'estan retranquejant les faroles a fi de deixar espai per als futurs aparcaments i ja s'ha retirat tota la pedra per reposar-la de nou a la nova voravia lateral que està prevista vorera-vorera la paret del parc de can Marín. Tot i les molèsties que s'ocasionen als veïnats i establiments de la zona, s'està treballant a bon ritme a fi d'endreçar-ho com més aviat millor i deixar el lateral ample dels pins alliberat per permetre-hi l'aparcament.



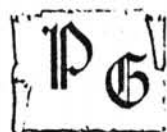
POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Para avisos y preavisos:

tels. 971 56 30 96 y 971 56 39 34
NOCTURNOS Y FESTIVOS

Representante en Artà:
M^a. del Carmen Piris Sureda
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



PEDRO GINARD

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 971 83 59 88
07570 - Artà



Obres d'asfaltatge a la carretera de Xiclai

La setmana passada el CIM notificà a l'Ajuntament d'Artà l'adjudicació de les obres d'asfaltatge de la carretera PM-V 403-1, corresponent al tram que comença damunt Bellpuig i va cap a Son Servera passant per Xiclai. Les obres, que han estat adjudicades a l'empresa COEXA S.A. per valor de 17.600.000.- ptes. consisteixen en una capa de rodadura drenant de tota l'amplada del camí i la corresponent neteja del les voreres. Es preveu que les obres es duiguin a terme ben aviat, si el temps ho permet.

Sanejat el paviment a la sortida del carrer de l'Argentina

Aquesta setmana passada una brigada de manteniment de la Direcció General de Carreteres dué a terme les obres de sanejament del paviment en el tram de la C-715 que coincideix amb la bocana del carrer de l'Argentina. Aquest carrer, que fa d'enllaç entre la carretera d'Alcúdia i la de Palma per dins el nucli urbà, patia des de feia temps el païment de l'asfaltat just a la cantonada de baix. El pes dels vehicles pesats i el gir de les seves rodes en el mateix indret, amèn d'un terreny argilós que s'enfonsava, havien fet que aquest tram de carretera s'hagués degenerat en excés i fos tot un sotrac pels vehicles. Així mateix s'ha escurçat la illeta que marca el gir a mà esquerra deixant així un tram més ample per poder voltar. Un cop s'acabin les obres en el tram de l'avinguda de Costa i Llobera es repintarà de bell nou tot el tram afectat per unes i altres reformes.

SEMANARIO LOCAL NECESITA

***Un periodista o similar**


***Un montador por ordenador**

(O ambas cosas en la misma persona)


**Para trabajar en
CAPDEPERA
También a tiempo
parcial**

Informes:


Teléfono 971 56 40 00




Sprint



Pratic




TXL



TR Monocilíndrico

98



Ada. Costa i Llobera, 55-57 - Tel i Fax: 971 835 316 - ARTÀ

Incendi a una cotxera

A la matinada del passat diumenge dia 25 es va declarar un incendi a la cotxera de ca'n Joan Lliteras, de Sa Canova, al seu domicili del carrer Pitxol. Un veí que havia dematinajat els va avisar que sortia molt de fum cap al carrer. S'aixecaren de cop i varen comprovar que el foc estava molt avançat i que el cotxe estava completament en flames.

L'alarma va ser majúscula ja que dins la cotxera hi havia tres bombones de butà

plenes i una de les quals vessava gas provocant més flamarada dins el local. Es cridaren els bombers de Manacor i dins mitja hora varen ser al lloc del sinistre i apagaren el foc, no passant més que, i ja és molt, de la pèrdua total del cotxe i la brutícia corresponent del fum que va deixar la cotxera ben negra i com és natural del corresponent esglai.

En Joan de Sa Canova i la seva família no s'expliquen el possible motiu de l'incendi ja que el cotxe el van entrar dins

la cotxera l'horabaixa abans i no hi havia res anormal. Tampoc troben normal que una bombona vessàs el gas sense estar enxufada a cap fogó. També s'estranyen de què per retornar les bombones del butà que s'havien encalentes hagin de fer una despesa de diners bastant respectable. I el que de veres lamenten és que a Artà no hagi un retén continu al SubParc dels bombers per poder atendre amb més prontitud qualsevol tipus de foc o altra desgràcia similar.

info@rtà

Plaça de s'Aigua, 10
07570 Artà (Mallorca)
Telèfon 971 829195
Fax 971 829196
e-mail infoarta@mx3.redestb.es

- *Ordinadors*
- *Material Informàtic*
- *Servei Tècnic Propi*
- *Desenvolupament de Software*
- *Aplicacions windows*
- *Accés a Internet*

✓ Micròfon de sobretaula

✓ Altlers de 60 W

✓ Estora per ratolí

✓ Placa mare QDI 333 Excellent 1 EX440 AGP ATX

✓ **Processador Pentium II 300 MHZ MMX CELERON**

✓ DIM SDRAM 32 MB -10/12 168C

✓ Disc dur de 3,2 Gbytes

✓ Tarjeta de video Virge 3D VGA S3 DX 2 MB/4 Edo

✓ Caixa Mini 230 W ATX 1X VENT2.0

✓ Disquetera de 1,44 Mb 3/2

✓ Teclat 105 Teclcs PS/2 Reposam. EuroURO

✓ Ratolí ARTEC AM880 PS/2

✓ Monitor Proview 14" 105 S DIGITAL MPRE.N

✓ Unitat lectora de CD-ROM de 32x.

✓ Tarjeta de so Sound Blaster AWE 64 512K PnP Oem CD Cast.

✓ Montatge de l'ordinador al seu lloc de feina o a casa seva

165.775 Iva inclòs.

UNISEX
Perruqueria
Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora

MONTAJES



INGENIERIA
ELECTRICIDAD
FONTANERIA
BOMBAS SUMERGIBLES
RIEGOS
ANTENAS T.V.
PORTEROS ELECTRONICOS
LINEAS ELECTRICAS

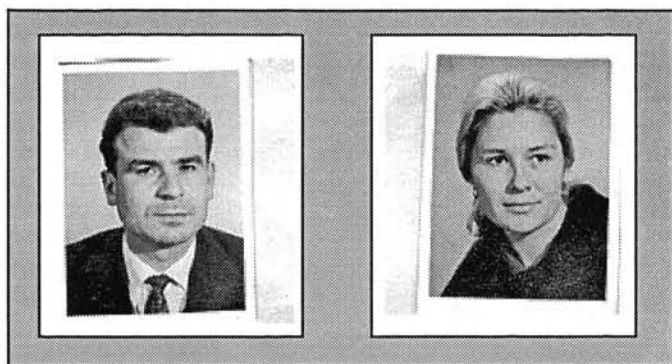
☎ 83 52 09
83 55 61
908 - 63 07 91

C/ Amadeo, 20
07570 ARTA

Recordem noces...



Sebastià Matamalas Pascual i Catalina Massanet Flaquer
Es casaren el 25-10-62. Tenien 23 i 22 anys.



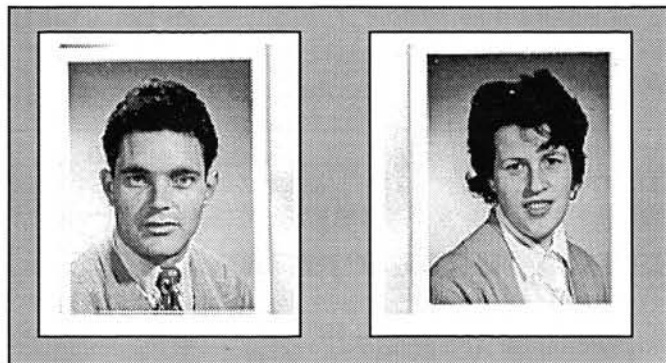
José Ferrer Flaquer i Francisca Sureda Mestre
Es casaren el 23-02-63. Tenien 28 i 20 anys.



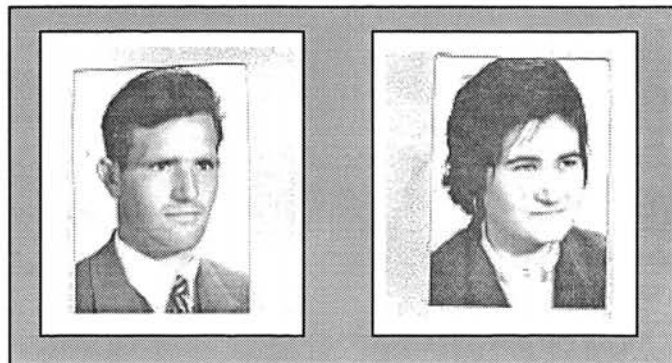
Miquel Jaume Torres i Catalina Tous Artigues
Es casaren el 05-11-62. Tenien 33 i 24 anys.



Gabriel Planisi Casellas i Francisca Dalmau Gil
Es casaren el 13-01-63. Tenien 24 i 27 anys.

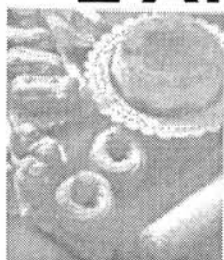


Bartomeu Llinàs Ferrer i Margalida Sancho Danús
Es casaren el 14-01-63. Tenien 30 i 24 anys.



Cristòfol Ferriol Lliteras i Bárbara Colomar Lliteras
Es casaren el 16-02-63. Tenien 28 i 21 anys.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



**Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Del meu confessionalari

«Encontre inexistent.»

Topada casual entre Sant Pere i el príncep de les tenebres.

Un dia que la ressaca electoral era flor de temps, el revisor del Cel, davallant per Ca's Canonge, entrava vila endins, mentre que Satanàs, des del Cantó de Sa Paciència, baixava costa avall en direcció oposada a la del sant.

«Per les barbes del profeta Elies i totes ses Maries, que si no me deien beneit, aquell sipai que manades desfetes es presenta és en coa llarga. Mira que si de veritat fos ell, ja puc aplegar es mocador de bolic i fugir per amunt com un coet.»

Efectivament, Sant Pere l'encertava, però el dimoni, que si de res pot bovejar és de mai haver visitat un oculista, també havia entrellucat el portaler major de la Glòria.

«Me cag amb so ploure i amb totes ses correnties aigualoses del món, que sa bamba que pelluc devers Ca's Canonge no pot ser altre que en Pere de ses claus. I jo que el feia prenintes sol pels revolts d'allà on no s'hi plou! Està ben vist que en aquestes edats modernes ningú és de fiança.»

Dementres els nostres antagonistes fan camí, permetreu-me

explicar-vos la teoria eròtica d'en Bielet de So Dalmau:

Tothom sap que en Bielet era expert en l'art de saltar tanques prohibides. Però, en certa ocasió, després d'haver-ne fet una que no té nom, i mentre anava porgant una meula etflica de collons de «mico», restà encaixonat enmig del marit i el pare de la cònjuge infidel.

La pallissa que en Bielet rebé de mans i peus del bocabadat espòs banyut i de l'atònit progenitor de la luxuriosa bagassanga, va ser exemplar essent la zona corporal del solar nassarut l'ària que més patí les conseqüències traumàtiques de l'apallissament.

Després de les ventoves de puny clos, en Bielet s'arrabassà la famosa teoria que diu:

«Qui camina de front suca en es front des que camina en sentit frontal contrari.»

Segons aquest principi físic, la col·lissió entre Sant Pere i Satà era inevitable.

En efecte, així fou, perquè a l'alçada de Na Periconna els dos rucs es foteren una morrada que ni si s'haguessin mufat dos xots de guarda.

Com és bo de col·legir, el més escalabrat per la sucada va ser en

barrafanta infernal. A pesar de l'enterboliment cerveller, que el príncep erebí patia, Sant Pere espetà al dimoni:

«Voldries dir-me, cap de suro, què dimonis cerques per aquests verals?»

«Abans canta de lo que vas tu, cabota de clau ganxo,» contestà en Cucarell mala pell.

«Jo vaig de lo de sempre. Cerc ànimes piadoses», digué Sant Pere.

«Aquest pic faràs calada buida.»

«I tu si que sí. Meam: ¿Com repestes has abandonat es tiràs i sa caldera?»

«Perquè m'ha convengut més venir a carregar de pecats.»

«Se veu que ets més antic que es deutes. ¿O no saps que sa gent d'avui en dia no peca?»

«A n'això ho diràs tu. ¿O serà ver que no saps que hauries de sebre que després d'unes eleccions municipals ningú té sa consciència neta?»

«Calla, que justament m'ho has pres de sa boca.»

«Saps que hi anau d'atrassats per allà dalt,» replicà el dimoni a Sant Pere.

«Homo, és que ses tirades són tant llargues...»

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

PISCINA CLIMATITZADA

Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Natació lliure.

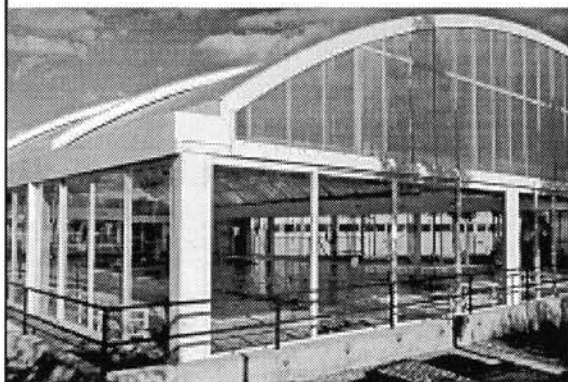
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaerobic
- *Aquafitness

¡¡ Nedar és salut !!

A partir de l'ú de setembre

Informació: Tel. 971 829132 - **ARTÀ**

VISITAU-NOS!!!



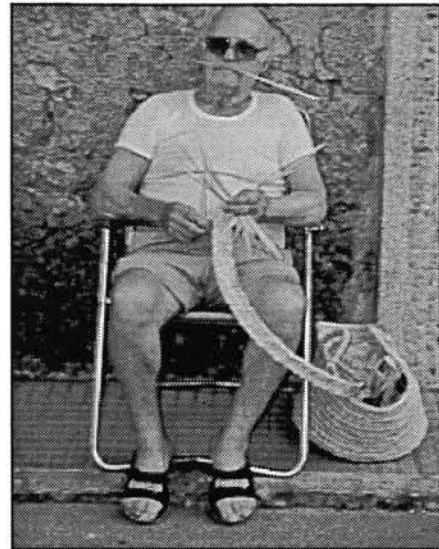
Una feina artesanal artanenca Cavall verd.

Llargament conegut arreu les terres pàtries dels tarannàs quotidians, el nostre personatge és un exemplar d'alta volada. Hàbil orfebre setcampanes, essent barbamec les fades prodigioses del bon seny el triaren per menjar el màgic cor d'oroneta, a fi que l'avial panacea el dotàs de la suficient destresa per poder engrossir la taula encantada dels elegits. A certa veritat, ben podem asseverar que les encantades meravelles de l'enartament, alhora de la triadella gens ni mica sortiren del solc reg.

Assegut a l'empara de la façana de Ca'n Jordi de Son Arbós, el veiem teixint una serpentina de palma la qual, a manera que va creixent, s'encaragolina dins el redoç matern de l'artesana sarrieta, tot després d'haver constatat que quan hom disposa de judicis congènits, no hi ha calçons ni subterfugis que valguin.

Mestre Pere Vicens Alzamora, Xim, llarga vida i pols ferme. Que en salut pogueu entrellaçar i ordir virginals creacions com la de l'estampa present.

Els qui estimen l'art



Recordança a Gabriel Ginard Alzamora

De lleialtat superior sempre el volem recordar ell mai tenia un "que no" no et retirava la mà.
Dels seus companys, mig Artà és per noltros un honor el poder-ho ressaltar la forma d'estimar-lo.
Units, família i companys de veres l'anyorarem pels seus quefers i afanys a la memòria el tendrem.
I esperant veure'l al cel amb Déu descansa, Biel.

Ho desitja de veritat,
Pere Vicens, el cunyat.



Obituari

El passat dia 25 d'octubre va morir a Ciutat el nostre paísà i periodista de *El Día del Mundo* en Macià Riera Llinàs (Barret), víctima d'una greu malaltia que el va tenir apartat de la vida social i periodística durant un període realment curt, ja que només fa tres mesos que se li havia declarada.
Encara que en Macià va néixer a Palma el 23 de març de 1955 (actualment tenia 43 anys), ell se sentia ben artanenc i fortament vinculat al nostre poble,

essent un gran defensor de la nostra cultura i costums, més d'una vegada féu escrits a *El Dia del Mundo*, del qual era redactor cap des de 1990, aquests escrits també varen ser reproduïts a la nostra revista *Bellpuig* de la qual en va ser col.laborador. Els seus inicis com a periodista daten dels anys setanta com a redactor del diari *Baleares*, per després entrar a formar part de la plantilla de *El Dia del Mundo*. Per tant mitja vida dedicada a la moltes vegades ingrata feina de periodisme. De nin, i en companyia del seu pare Miquel, ja repartia exemplars del *Baleares* recent sortits de la redacció.

Vagi el nostre més sincer condol a la seva dona Estrella (de la qual deixa un nin de 2 anys), al seu pare Miquel Riera Ginard, Barret, i a la seva esposa, mare del finat. I de forma molt particular a Sebastià Riera Ginard, Barret, i oncle carnal d'en Macià, el bon amic i antic col.laborador del nostre *Bellpuig* en els seus inicis, com també a la seva família. Al Cel sia.

La Redacció

**Se necesita
aprendiz o
oficiala de
peluqueria para
local en Cala
Rajada**

**Interesados llamar
al teléfono
971 81 88 08
Preguntar por Eva**



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 32 Fax. 971 83 69 85

PLENARI DEL DIA 1 D'OCTUBRE

Amb l'assistència de tots els regidors va començar aquesta sessió extraordinària, amb l'estudi i discussió de l'únic punt de l'Ordre del Dia: «**Proposta de presentació de recurs contenciós administratiu en contra de l'acord adoptat pel ple del Consell Insular de Mallorca el 6 de juliol de 1.998 sobre «Es Canons».**»

El Batle, en representació del Grup Independents d'Artà, va llegir la proposta que el seu grup presentava al plenari, que es pot resumir així:

- El grup I.A. ha impulsat des de l'Ajuntament una política urbanística que sempre s'ha decantat per defensar la màxima protecció del territori.

- Les Normes Subsidiàries han reflectit aquest model eliminant tots els sòls urbanitzables que permetien la creació de nous nuclis de població i creant-ne de nous només entorn dels nuclis urbans de la Colònia i Artà.

- Quan s'aproven les NNSS, «Es Canons» va ser l'únic sòl urbanitzable que no va ser possible desclassificar, perquè tenia un pla parcial aprovat i estava dins els terminis vigents. Malgrat això, mitjançant la modificació del pla parcial, es va negociar una reducció fins a 6.000 places i la cessió d'una porció important de terreny.

- Sembla que a hores d'ara, tant les Institucions com la societat en general demanda una moratòria urbanística, la qual cosa fa possible plantejar-se la possibilitat de desclassificar «Es Canons» i impedir totalment la urbanització.

- Les demandes de la societat, al nostre parer, són aquestes:

1.- Els plans i projectes d'urbanització no es poden contemplar des d'una òptica localista, ja que també repercuteixen sobre el conjunt territorial illenc.

2.- L'augment continuat de places

hoteleres i residencials provocarà conseqüències irreversibles que suposen:

- Un consum de territori excessiu amb el consegüent impacte mediambiental.

- Un augment progressiu de la població illenca que, per molts d'experts, pot arribar a assolir uns límits insostenibles donada l'escassetat de recursos naturals del nostre territori.

- És arribat el moment de prendre mesures decidides de cara a adoptar una línia política proteccionista del territori.

- En aquesta decisió l'element clau no pot ser l'Ajuntament, que continua sense els recursos econòmics per fer front a les possibles indemnitzacions. Els elements clau són el Consell Insular de Mallorca i el Govern Balear, que han d'assumir el cost econòmic que pugui comportar la desclassificació.

- Per això duim a ple aquesta proposta de recurs contra l'acord del ple del CIM, que ha permès una urbanització de 2.000 places, per evitar-se les despeses d'unes hipotètiques indemnitzacions que, d'altra banda, són qüestionables.

Per part del P.P. va intervenir el seu portaveu, Jaume Sureda, el qual va dir que el seu grup donaria suport a una opció de compra dels terrenys però que no en donava a la proposta de desclassificació perquè això suposaria el pagament d'unes fortes despeses per a indemnitzar la promotora. Per altra banda, la desclassificació no garantiria la no urbanització, ja que els terrenys seguirien essent propietat de la promotora i es podrien dividir en parcel·les per edificar com a sòl rústic. Va afegir que el Grup Independents vol passar la patata calenta a les altres Institucions (Govern Balear i Consell Insular).

El regidor Biel Tous, digué que el seu grup també contemplava l'opció de compra com la millor, però que considera-

va que una vegada desclassificat, el preu dels terrenys baixaria considerablement. Cap dels dos grups va entrar en raons, i després d'insinuar la hipocresia dels seus respectius partits, va acabar «l'amical» discussió.

Per part del PSOE, en Pep Silva va mostrar la seva sorpresa de què els Independentens trobessin oposició amb els seus socis de govern i va dir que creia que l'oposició era el PSOE i no el P.P. Afegí que el seu grup assumeix els motius que conformaven aquest recurs, però que no assumeix la presentació del mateix, ja que consideraven una gran incongruència que l'Ajuntament presenti un recurs en contra d'uns acords que el mateix Ajuntament havia instat al Consell Insular que aprovés. Per aquest motiu, el seu grup accepta l'acord del Consell Insular perquè consideren que es la millor solució possible després d'un any i mig de discussions entre totes les Institucions, encara que no descarten poder millorar aquest acord. Diu que segons ell, el grup Independents no té la voluntat d'assumir el que ells mateixos han aprovat, insinuant que el que volen fer es posar-se una medalla proteccionista en vista a les properes eleccions.

El Batle li demana a veure quantes vegades s'ha assegut a una taula per aconseguir la reducció de places, i li diu que ha estat «la voz de su amo» de Palma i que feien el que des d'allà els hi manaven.

Els dos interlocutors tampoc entraren en raons i donaren la discussió per acabada.

Finalment va correspondre el torn d'intervencions al G.O.B., que havia presentat una sol·licitud per llegir un comunicat. En representació d'aquesta entitat, en Julen Adrián va donar lectura a un text que, en resum, deia:

-Agraïment per poder manifestar les opinions davant el Ple.



POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

* Ataúdes (gran variedad de modelos).

* Coche fúnebre propio.

* Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 908-333903.

LES ATENDEREMOS

LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS



CONSTRUCCIONES

Jemenias

Arquitectura mallorquina

**Si vol vendre casa, xalet, pis o finca
contacti amb nosaltres.**

c/ Santa Catalina, 20 bajos

Tel. 971 83 69 08

Tel. Mòbil: 907 14 14 48 / 970 34 42 36 - 07570 Artà



-Molts dels indicadors ambientals han encès els seus llums d'alarma i es manifesta la necessitat d'eliminar sòls urbanitzables per tal d'evitar un creixement desmesurat.

-«Es Canons» és un dels casos més clars en què és necessari actuar per evitar la seva urbanització.

-Encoratjar als membres del Ple de l'Ajuntament a votar favorablement la presentació del recurs contenciós administratiu.

-Manifestar als representants del Grup Independents d'Artà el suport a la seva iniciativa per evitar la urbanització, encara que hagi arribat una mica tard, però més val tard que mai.

-Demanar als representants del PSOE que donin suport a nivell municipal a la política de moratòria que el seu partit impulsa des del Consell Insular i adoptar una posició valenta en defensa de la protecció de la zona.

-Instar als representants del P.P. a assimilar l'esperit de la iniciativa presa pel President del Govern de revisar seriosament el model de creixement urbanístic i turístic que s'ha impulsat fins ara des del seu partit.

Acabada la intervenció del representant del G.O.B., es va passar a la votació de la proposta, que va ser rebutjada amb 6 vots a favor (I.A.) i 7 en contra (P.P. i PSOE).

Comentari: Canons, sí, Canons, no; sí..., no..., sí..., no... Quin joc és aquest? Això ja fa riure.

El poble agrairia un bon sí o un bon no

Nota: Aquest Plenari substitueix el passat que per equivocació en publicàrem un altre en el seu lloc.

PLENARI EXTRAORDINARI DEL DIA 20 D'OCTUBRE

Amb la ratificació per unanimitat de la urgència de la sessió va començar el Plenari, amb la presència d'onze regidors, degut a les ausències de Sebastià Massanet (P.P.) i Carme Serra (I.A.).

En el segon punt es proposava l'aprovació de modificació de crèdit 1/98 finançat amb el romanent de tresoreria de 1.997.

Segons va explicar el Batle, en els pressuposts d'aquest any, aprovats a finals del mes de maig, hi figurava una partida de 60 milions de pessetes que provenia del romanent del pressupost de l'any passat. El que es proposava era el pagament d'aquesta quantitat a l'empresa que ha realitzat les obres de soterrament i embelliment de «Montferrutx», de la Colònia de Sant Pere. Es destinarien 9 milions pel soterrament del cablejat i 51 milions per l'embelliment. D'aquesta manera s'acabaria de pagar dins aquest mateix any el que es devia a l'empresa, que ja va entregar les obres a finals del mes de juny.

Es va aprovar amb 8 vots a favor (I.A. i P.P.) i 3 abstencions (PSOE).

Pel que fa al tercer punt, es proposava l'expedient de modificació de crèdit d'11.365.000 ptes. finançat mitjançant transferències d'altres partides, per a retribucions de personal laboral (700.000 ptes.), de policia municipal (dos auxiliars nous: 4.350.000 ptes.) i personal de la Residència (8 alumnes del programa de Garantia Social que treballen a la Residència, contracte de l'Assistent Social i despeses assistencials per a persones que no tenen recursos econòmics 6.315.000 ptes). Aquestes despeses s'han deduït de cinc partides que figuraven al pressupost i que per diverses raons no s'han exhaurides.

També es va aprovar amb 8 vots a favor (I.A. i P.P.) i 3 abstencions (PSOE).

En el quart punt es proposava la presentació de possibles al·legacions a la incoació dels expedients de suspensió de planejament en una sèrie de sectors urbanitzables, acordada pel Consell Insular de Mallorca.

El Batle va explicar que aquesta moratòria urbanística afectava a quatre sectors urbanitzables de la franja costanera de la Colònia de Sant Pere. Són els següents: Sectors 6 i 7, sense Pla Parcial aprovat; sectors 22 i 28, amb Pla Parcial aprovat. D'aquests darrers, el sector 22, corresponent a S'Estanyol, no havia complert els plaços establerts, mentre que en el sector 28 ja s'havien iniciat les obres d'obertura de carrers i el projecte havia estat aprovat per l'Ajuntament. Es proposava notificar el C.I.M. l'acord del Consistori amb la suspensió dels tres primers sectors (6, 7 i 22) mentre que es demanava la revisió i aprovació de l'urbanització del sector 28.

Tots els grups hi estaren d'acord i la proposta es va aprovar per unanimitat.

En el quint i darrer punt de l'Ordre del dia es tractava de la suspensió de llicències en unes determinades àrees de sòl rústic (faldes del puig del Pare, el Coll d'Artà i les seves faldes, i les faldes de les muntanyes dels Oloros, de Son Morei i de Son Puça). La suspensió afectarà només a les edificacions de nova planta i no a les que ja estan en obres i les que tenen el projecte aprovat.

Per tractar-se d'un Ple Extraordinari, no es presentaren precís ni preguntes.

Comentari: Després de la tempesta sol venir la calma. Plenari tranquil. Economia i urbanisme. Com sempre.

J.C.S.



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 - 07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.



ASSESORIA FISCAL, LABORAL I CONTABLE

Graduat Social:

Manuel Rocha Barrientos

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99
Artà

**Els oferim
tota mena d'assegurances**

Arriba el tren

Amb aquesta frase, la revista **Mataró** a la seva edició d'octubre passat, encapçalava la portada amb motiu de la celebració del 150 aniversari del primer ferrocarril peninsular.

La fotografia que il·lustra la seva portada pertany a l'arribada del primer convoi a l'estació catalana de Mataró, que estava de gom en gom per veure el primer *carro de foc* a la seva terra i també a Espanya. Era el 28 d'octubre de l'any 1848 quan es va fer el primer viatge des de Barcelona, arribant a Mataró a tres quarts d'onze del matí. El promotor va ser un senyor anomenat Miquel Biada Bunyol, nascut al carrer d'Argentona el 26 de novembre de 1789, i que fou l'infant número 13 d'una família. De jove va emigrar a Cuba on va participar en la Junta directiva que promogué el ferrocarril de l'Havana a Bejucal el 19 de novembre de 1837.

L'any 1840, quan tenia 51 anys, va tornar a la seva pàtria xica, Catalunya. Miquel Biada però no va poder ser present a la inauguració del tren Barcelona-Mataró. Moria el 2 d'abril de l'any 1848, pocs mesos abans de poder presenciar la posada en marxa del primer tren peninsular, del qual n'havia estat el



gran promotor i impulsor.

Bellpuig, assabentat d'aquesta efemèrides, en publica una petita referència i de pas vol refrescar la memòria dels responsables perquè un dia no llunyà puguem veure també arribar, altra vegada, el tren a Artà. No com es va fer l'any 1921 per primera vegada sinó un tren ràpid, econòmic, ecològic i segur.

Un mitjà de transport paral·lel als que ara tenim: les carreteres insuficients per circular els nombrosos cotxes i autocars que diàriament hi transiten.

No ens cansarem de demanar que puguem veure oberta altra volta la línia Inca-Artà, i si és possible també fer ramals nous fins a Porto Cristo, Cala Millor i Cala Rajada. Però a curt plaç fins Artà, ja que el camí està fet i el cost seria manco. Per tant, pregam a la gent que faci sentir la seva veu en protesta per no tenir un mitjà que mai hauria d'haver desaparegut, i per pressionar a la Conselleria de Foment que redacti, però ja, el projecte de rehabilitació de la nostra línia ferroviària. Com més opcions hi hagi, millor per a tothom. No totes les persones tenen cotxe i molts tampoc volen fer el trajecte a la capital. Per tant, que s'arreglin les carreteres però que també es rehabiliti el tren.



VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

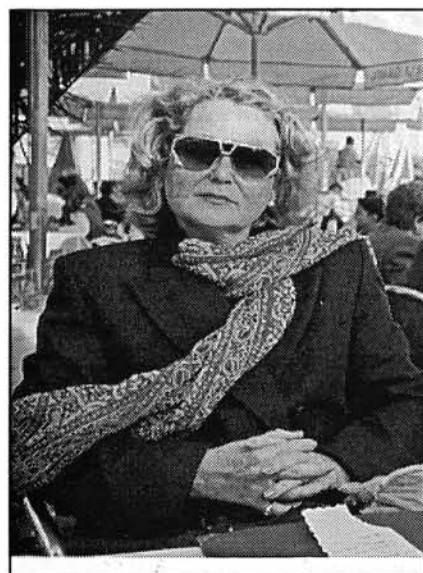
**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**

Joieria VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 971 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)



Erika Jong Hertogs, la psiquiatra més important d'Alemanya.

El consultori d'Erika Jong/33

No sé respirar

Tenc un problema. Si no en tengués cap, per ventura me dedicaria a perseguir libèl·lules pel camp o a arxivar estels en el meu àlbum de la via làctia. Però no és així. No sé si respir bé. Aquest és el meu problema. Des que vaig veure un cartell penjat a la botiga de Delicatessen d'Artà anunciant «Classes de respiració. Matrícula oberta. Dilluns i dimecres a na Batlessa. 20:00» estic profundament preocupada. La reacció en veure el cartell no va ser immediata. Van haver de passar un parell de setmanes. Respirar, havia respirat sempre, durant els meus 48 anys, però un dubte havia aterrat en el meu cervell. I si no ho feia bé. I si resulta que havia estat respirant malament tota la meua vida. Per ventura em moriria abans per no

haver après a respirar com toca. Què ho havia de fer, per la boca, el nas, pels dos costats a l'hora? havia d'emprar alternativament boca i nas? per ventura era millor deixar de respirar durant algunes estones al dia? Què podia ser pitjor per la meua salut? Passar de les preguntes a l'angoixa va ser fàcil. I encara hi estic, d'angoixada. Quan vaig anar a matricular-me, el termini d'inscripció al curs de respiració ja havia expirat. Estic pensant seriosament en el suïcidi, si no mor abans per aquesta incapacitat respiratòria. Em falta l'aire, ai.
Aina Lació

Aina, el teu és el primer cas que conec d'incapacitat respiratòria. Però la causa que l'ha provocada m'és coneguda des d'antic. Són moltes les persones que tant a Berlín com aquí, a Artà, han

acudit a mi amb una malaltia provocada per la mateixa coneixença de la malaltia. És a dir, un bon dia t'aixeques i veus un documental sobre la formació de calls verds a les cel·les. Al cap d'unes setmanes, misteriosament, t'apareixen uns calls d'un color lleugerament verdós a les cel·les. Què ha passat entremig? El que vulgarment s'anomena una «menjada de coco», això és el que ha passat i el que et passa. Mentre a na Batlessa no facin un nou curs, procura respirar com els darrers 47 anys i escaig i veuràs com no passa absolutament res. A no ser que surtis al carrer i te trepitji un regiment d'aquests quatre per quatre carregats de «guiris» que van d'excursió 24 vegades al dia. Però en això no hi pensis, no fos cas que...

Carlos Serra Rey
ARQUITECTE
CARRER CIUTAT, 17 2n. - 07570 ARTÀ - TEL. 971 829144 - FAX 971 835955 - MÒBIL 909 624598

**Café
Gran Vía
Artà**

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

**Especialitat en:
Berenars i tapes variades**

CONSTRUCCIONES
JUCARFE

ESTRUCTURAS
**Pídanos presupuesto
sin compromiso**
C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 83 69 79
07570 - Artà

Cinema d'antany



Les projeccions més esperades pel públic artanenc d'aleshores eren sens dubte els melodrames de l'època, sobretot si eren protagonitzats per artistes tan reconeguts mundialment dins el món del cinema com els de la pel·lícula que avui ens ocupa: ni més ni manco que Greer Garson i Laurence Olivier.

El programa era dels més acceptats per la nombrosa concurrència que omplia de gom en gom les sales de cine locals, en aquest cas el Teatre Principal, amb la pel·lícula "Mas fuerte que el orgullo" i amb els actors esmentats acompanyats per Mary Boland, Edda May Oliver, Maureen O'Sullivan i Ann Rutherford.

Un plat fort que feia caure llàgrimes als més esforçats.

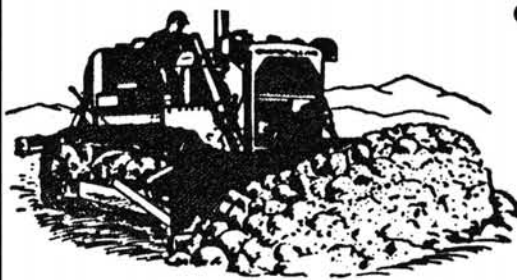
Bunyolada de les Verges



El passat dijous dia 22 i coincidint amb la setmana de les "Verges", el club de la 3^a Edat va celebrar, com ja té per costum, una vetlada dedicada a tal commemoració.

Va començar la festa amb un gran refresc dins el local social del club, amb el servei a cada soci assistent d'un plat de bunyols amb mel i una copeta de moscatell. El local va resultar quasi insuficient per acollir el nombrós grup de persones que volgueren celebrar aquesta simpàtica festa. Seguidament, i dins el local cobert de la central, va començar el que seria la guinda de la vetlada, un gran ball de saló amenitzat per la renombrada orquestra OPAL que actua al Saló de ball de Ca'n Macià de Ca'n Picafort durant tot l'any, la qual va animar de debò a tots els balladors, que són quasi tots els socis, i que va durar fins a la mitjanit. Al transcurs del ball, i com ja és costum, es varen vendre billets per una rifa de varis objectes i una palangana de bunyols que havien sobrat i que sortejaren al descans del ball.

Enhorabona als directius orga-nitzadors de la vetlada, a les persones que feren els bunyols i en general a tots els col·labo-radors, socis i simpatitzants que s'uniren a la festa. Per a molt d'anys.



CONSTRUCCIONES

EXCAVACIONES

DESMONTES

PLANTA DE AGLOMERADO

ASFALTOS

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

AGLOMERADO

ALQUILER MÁQUINAS

COEXA, S.A.

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:

Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO

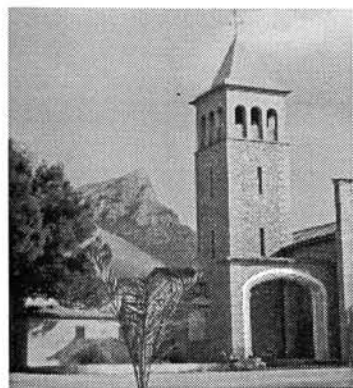
*Hormigones***FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67



(A. Genovart)

Els campionats d'Espanya de pesca submarina, celebrats a la Colònia del 20 al 25 d'aquest mes d'octubre, despertaren una gran expectació tant entre els coloniers com entre els visitants que es desplaçaren al nostre poble per veure l'ambient i l'animació regnant.

Vint-i-sis clubs de tota la geografia peninsular i de les illes han pres part en aquest campionat, el XXIII per parelles i el XLIII individual absolut.

Dos moments eren els més emocionants i viscuts intensament, l'arribada al port dels submarinistes quan tornaven de la prova, i el moment de la pesada de les captures. L'arribada al port dels esportistes, era esperada amb ansietat pels familiars i amics dels concursants, així com d'un nombre públic que contemplava com es precintaven els sacs de les captures per part del comitè de pesades. L'altre moment, a l'hora de pesar la pescada, quan es mirava peça per peça si feia el pes pertinent

Celebrat a la Colònia el campionat d'Espanya de pesca submarina

i la puntuació que el conjunt de captures vàlides sumava.

En el XXIII Campionat d'Espanya per parelles, celebrat el dimecres dia 21, se'n dugueren la màxima puntuació (13.584 punts) la parella formada per José A. March Mas i Pedro J. Carbonell Amengual, campions del món de pesca submarina del 1998 i 1996 respectivament, que agafaren un total de 14 peces vàlides que pesaren 7'270 kgs. Aquesta parella representava el Club CIAS de Balears (Centre d'Investigacions i Activitats Subaquàtiques). El segon lloc fou també per una parella mallorquina del Club Perles Manacor formada per Sebastià

Sureda Gomila i Alfonso Lorente Gomila que obtingueren 12.004 punts i capturaren 6'126 kgs. de peix.

Quedaren classificats en tercer lloc Xavier Martínez i Fèlix Laguna de la Federació Catalana; sumaren un total de 11.259 punts. La peça més grossa fou agafada també per una parella de la Federació Catalana, Simó Garau i Jordi Domínguez que capturaren un anfós de 3'148 kgs.

A l'entrega de trofeus hi participaren entre altres, el President de la Federació Balear d'Activitats Suaquàtiques i Coordinador General del Campionat, Rafel Muntaner Morey, el Director General d'Es-



BAL-090 Telefex 586470
Bajos Aptos. Sol Park Carretera Cala Agulla, 19
Tel. 971-585515 Tels. 971-564300-971 564017
CALA MILLOR CALA RATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

GALICIA - RIAS BAJAS: Avión+6 noches P/C
32.900 ptas.

PORT AVENTURA: Fin de semana+Barco+
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**
Niños: 13.900

Avión + Hotel + Entradas y traslados:
Adultos: 27.400
Niños: 19.400

TENERIFE: Avión + 5 noches Hotel/Desayuno
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

CANCUN:	117.200
CUBA:	107.700
RIO DE JANEIRO	125.300
THAILANDIA	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL)

**VIATGI MILLOR AMB
VIATGES MILLOR.**

ports, Ventura Blach, i el representant del batle a la Colònia Benet Capó.

El diumenge dia 25 tingué lloc la segona jornada del campionat individual absolut (la primera s'havia celebrat el dia anterior), repetint-se les escenes d'emoció en el moll a l'arribada dels esportistes i a l'hora de pesar el peix sobre el cadafal instal·lat per a l'ocasió a la Plaça de Sant Pere.

Participaren en aquesta modalitat 45 concursants pertanyents a 15 federacions, abarquant un marge tan ample com de Ceuta i Melilla a Galícia i el País Basc. El primer classificat fou Pedro J. Carbonell Amengual, amb 74.914 punts, seguit de José A. March Mas que ho feu amb 66.792, ambdós de la Federació Balear. Juan fuentes Mayor quedà en tercer lloc amb una puntuació de 41.901, representant la Federació andalusa.

La peça major fou capturada per Gabriel Navarro Expósito, un anfós que pesà 22.290 kgs. I el premi per número de captures l'obtingué José Alberto March Mas amb un total de 51 peces.

A l'entrega de premis hi acudiren, entre altres, Pere Noguera, President



del Comité Nacional de Pesca Submarina, i el seu homòleg balear, Bartomeu Salas, el batle d'Artà, Montserrat Santandreu, i els delegats de la Colònia, Jaume Sureda i Benet Capó, entre altres regidors. Al final hi hagué l'entrega de trofeus als 38 participants, entregats per les distintes autoritats presents a l'acte, que va ser tancat amb un breu parlament del batle d'Artà, el qual

va elogiar la bona organització i la germandat existent entre les distintes Comunitats reunides entorn del Campionat.

Cal afegir que l'emblema del Campionat i varis dels trofeus entregats foren dissenyats per l'escultor artanenc Miquel Ginard, Sarasate.

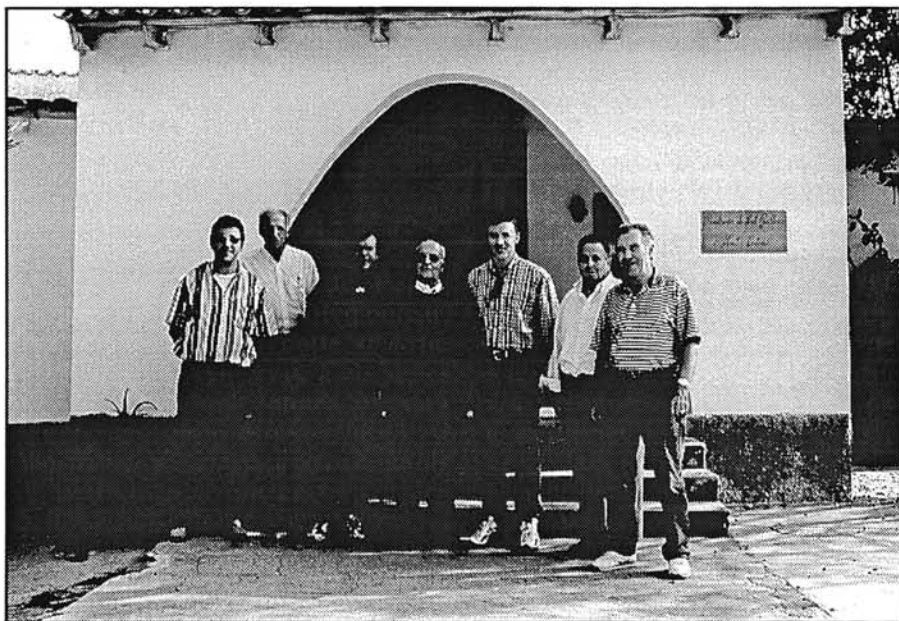
Conferències i grup de tertúlia

Per avui dissabte dia 31 a les 20'15 hs. està prevista una conferència sobre «Iniciació a l'Agricultura Ecològica» a càrrec de Tomás Martínez i Gaspar Caballero amb projecció de vídeo i diapositives. Es d'interès no sols pels qui conreen el camp o els horts sinó també pels arbres fruiters, jardins i plantes en general. L'acte organitzat per l'Associació de la Tercera edat es farà en el local d'aquesta entitat.

Per altra banda el pròxim dia 13 de novembre està prevista una conferència sobre metedrits. Serà a les 20'00 hs. i anirà també acompanyada amb diapositives. Tindrà lloc al Club de la Tercera Edat.

Finalment, el pròxim divendres dia 6 de novembre es posarà en marxa el Grup de Tertúlia que serà conduït com en anys anteriors per la psicòlega Josefina Santiago. Les sessions seran de 14'30 a 15'30 hs. també al local de la Tercera Edat.

Canvis en la Junta Directiva de l'Associació de Veïnats de Montferrutx.



Un 50% dels 105 socis que té l'Associació de Veïnats de Montferrutx, es reuniren el passat diumenge dia 18 en Assemblea en el local del Centre Cultural i tractaren alguns temes que afecten aquella zona, com és l'acabat de les obres d'embelliment. Sembla que a mitjan

mes de novembre es començaran a llevar els fils aèris i també els pals que els sostenen i, a la vegada, es passaran tots els cables pertinents per dins els tubs soterrats i es treuran a l'exterior tots els comptadors instal·lats a l'interior de les cases.

Després de l'embelliment ve el pagament, per això s'informa del cost aproximat que els residents o posseïdors de solars a la zona hauran de pagar. Segons els càlculs realitzats, un solar estàndard pagarà unes 185.000 pts. de contribucions especials, si hi ha modificacions aquestes seran a la baixa. Però segons la situació i els metres de façana per un solar es poden arribar a pagar 210.000 pts. en impostos especials.

Es donà també informació de la situació econòmica-financera que en aquests moments, després de rebre's la subvenció de 50.000 pts per part de l'Ajuntament, presenta un benefici de 445.655 pts.

A l' Assemblea es varen debatre altres problemes de la urbanització, com la manca de suficients contenidors de fems als carrers o la manca de senyalització viària al carrer dels Illots.

Un punt clau de l'orde del dia era el cessament del President de la Junta Directiva, Rafel Alcover, que li tocava fer-ho per raons estatutàries. També presentà la seva



dimissió per assumptes personals el tresorer, Llorenç Moragues. Fou elegit com a nou president Joan Caldentey, en el qual es diposità la confiança perquè elegeixi els altres membres de la Junta Directiva que, segons sembla, pràcticament tots repetiran mandat. Mentre es cerca un nou tresorer, Llorenç Moragues continua essent-ho en funcions.

Després de la feina vingué

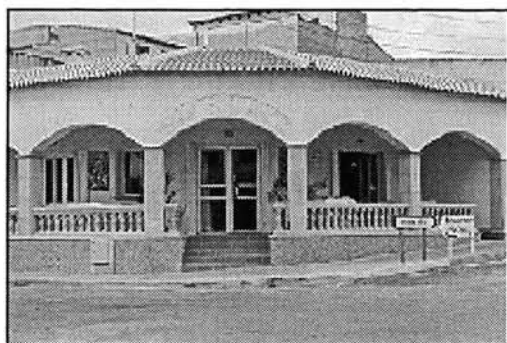
l'esplai i els socis i acompanyants - en total 180 persones- tingueren un dinar de companyonia a la residència de Sant Guillem i Sant Antoni cedida gratuïtament per D. Mateu, al qual la Junta Directiva agraeix el seu gest altruista i, qui més qui manco, va quedar bé amb el plat de la suculent paella que havia aguiat en Jordi Llull (Pistola).

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

Carn a la parrilla

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març
Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ**

Diari del Sínode

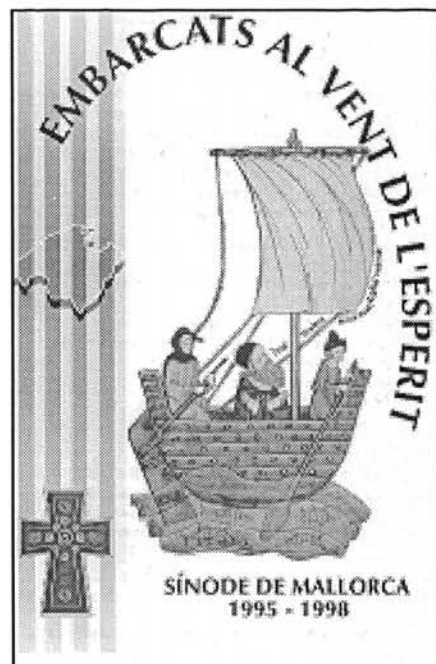
- **Divendres 9 d'octubre.** A la Seu, solemne inauguració de l'Assemblea sinodal final. Una Missa on no hi manca res. La invocació als Sants -la lletania- dura mitja hora llarga. L'homilia del Bisbe és una crida insistent a la confiança i a la responsabilitat en aquesta hora i en aquesta Mallorca d'avui, oberts a l'Església universal i a la humanitat sencera. És una homilia vibrant i de to molt general. Els qui hem de participar en les sessions del Sínode feim la promesa de mantenir-nos fidels a la fe de l'Església. Una promesa a la qual tampoc no hi manca res. Es diu tot. Al final de la Missa, primera entrega de materials. Dels quatre sinodals de l'Arxiprestat d'Artà, un és absent. Impressió d'aquesta celebració: és una litúrgia molt carregada. I al mateix temps l'ocasió es mereix que es faci ben feta. Avui hem vist una cara de l'Església. Tal vegada la més solemne i llúida, però no la més viva i atractiva. Tampoc la més encarnada i pròxima als desitjos i esperances de l'home d'avui. Això sí: hem invocat l'Esperit Sant i hem pegat pel Sínode. No es veu un ambient d'eufòria, però val més així. Es sent una petita esperança que el Sínode

ens pot fer millors, i ja està bé així.

- **Dissabte dia 19 d'octubre,** 9 del matí. Primera sessió a Son Rapinya. Som 166 les persones convocades i només es compten 5 absències. Després de la pregària hi ha quatre salutacions: El Bisbe, un prevere, una religiosa, una dona seglar. Presentació del reglament i de la metodologia. Idels 7 grans temes que s'estudiaran en el Sínode. En el torn d'intervencions sobre qüestions generals, n'hi ha dues de la nostra comarca: Mn. Andreu Genovart i el Sr. Gabriel Flaquer. La intervenció del Sr. Flaquer va ser molt fina de forma i inevitable de fons: fins on podem arribar? Quins límits tenim? Hem de parlar dins un corral o a l'aire lliure? La resposta va ser del Bisbe: Més que parlar dins un corral, hem de parlar com a membres d'un cos viu del qual no ens hem de separar. Amb maduresa i llibertat.

Després del descans segueix la presentació del primer bloc a càrrec del Sr. Miquel Alenyà. *L'església enviada al món, pelegrina a Mallorca, al llindar del segle XXI.*

Dues de les intervencions són també de la nostra comarca: Mn.



Andreu Genovart senyala com a insuficient el que es diu de la nostra llengua i cultura. I el Sr. Guillem Bisquerra parla de la urgent labor d'evangelització dels joves. S'ha de fer feina amb els joves!

A les dues manco uns minuts del migdia, després de 5 hores de feina, donam per acabada una sessió de la qual hem quedat amb molt bona boca. Per endavant ens en queden 8 més com aquesta. I no em vindria de nou que fossin insuficients. Això sí, la tasca es promet fecunda i interessant. D'avui a quinze dies continuarem.

Francesc Munar

Agenda

- Divendres dia 30, Catecumenat Juvenil. Reunió al Centre Social a les 9 del vespre.

- Dissabte dia 31, Catecumenat Juvenil, Sortida a S'Eriçal de Sencelles.

- Diumenge 1, festa de Tots Sants. A les 4 del capvespre, en el Cementeri, Celebració de l'Eucaristia (No hi ha Missa a Sant Salvador).

- Dilluns 2, Commemoració de tots els Fideles Difunts. Missa a l'Església a les 8 del matí. I a l'Església parroquial a les 7'30 del vespre.

- Dimarts 3 i dimecres 4, a les 5 del capvespre, Catequesi Familiar. Sessió amb els infants.

- Dimarts 3, a les 9 del vespre, reunió de Catequistes d'infants en el Centre Social.

- Divendres dia 6, Catecumenat Juvenil, Reunió al Centre Social a les 9 del vespre.

- Dissabte dia 7, Seminari Nou. Jornada de formació de Catequistes.

- Dissabte dia 7, a les 7'30 del vespre, Celebració de l'Eucaristia pares, catequistes i infants, a l'Església parroquial.

- Dimarts dia 10, a les 9 del vespre, Catequesi Familiar, Reunió de pares.

Segona etapa de Catequesi

Per els nins i nines que ja han fet dos cursos de Catequesi, hi ha preparada la Segona etapa de Catequesi. Va dirigida als qui fan 4rt. 5è ò 6è de Primària i als de 1r. i 2n. d'E.S.O. A més d'una trobada periòdica -i alguna sortida i acampada- hi haurà un grup de cant i un grup d'escolans.

Canvi d'hora

A partir del passat diumenge 25 d'octubre, la Missa del vespre a l'Església parroquial serà a les 19'30. També la Missa dels dies feiners en el Centre Social i els funerals. L'acollida al despatx parroquial serà de 20 a 21'00 en el Centre Social.

Moviment parroquial:

* Han rebut el Baptisme:

- Diumenge dia 11 d'octubre:
Endika Pascual Colinas i
Ainhoa Pascual Colinas, fills de
Bartomeu i de Maria del Pilar.
Victòria Serra Ferragut, filla de
Jeroni i d'Antònia.

- Diumenge dia 25 d'octubre:
Serafín González Romero i
Pedro González Romero, fills
de Pedro i Maria del Carmen.

* Han rebut la Primera Comunió:

- Dissabte dia 10 d'octubre:
a l'Esglesieta de St. Catalina:
Gaspar Ginard Rayó.
- Diumenge dia 11, a l'Església

Parroquial:

Endika Pascual Colinas
Antoni Serra Ferragut.

- Al Convent:

Antònia Servera,
Bàrbara Amorós,
Mariana Romero,
Aurora Alba Ferrera Barceló.

* Han celebrat el Sagrament del Matrimoni:

- Dissabte dia 11 de setembre, a
Sant Salvador:

Bartomeu Moll Prats amb
Rafaela Galea Fernández.

- Diumenge dia 12 de setembre,
a la Missa del capvespre de Sant
Salvador:

- Andrés Pérez Payeras amb
Maria de los Angeles Yáñez
Rodríguez.

* Han celebrat les Noces de Plata matrimonials:

- Manuel Román Hermosín amb
Josefa Cuevas Galafate, dissabte
dia 17 d'octubre, a l'Esglesieta
de Santa Catalina.

* Hem pregat pel difunts:

- Antoni Lliteras Amorós,
Puceta, viudo, de 78 anys, + 27
- IX, a Artà.

- Cristòfol Llaneras Flaquer,
Manyà, casat, de 82 anys, + 28 -
IX, a Palma.

- Gabriel Ginard Alzamora,
Terres, casat, de 62 anys, + 1 -
X, a Manacor.

- Miquel Vives Casellas, Novell,
casat, de 67 anys, + 17 - X, a
Artà.

- Margalida Llaneras Villalonga,
Coloma, viuda, de 91 anys, + 17
- X, a Artà

Entrevista a...

Joan Terrassa

Joan Terrassa és habitual de la Colònia. Nascut a Palma el 1933, la seva vida transcorre entre la medicina, l'escriptura, el llegat d'Antoni Oliver... Entrevistar-lo és trobar-se amb un home de maduresa equilibrada. Com ell mateix diu, El camí de la vida cada dia comença (Poema «Exis-tencia»). Hem conversat amb ell aprofitant els seus dies de descans entre nosaltres.

Bellpuig.- Presentau-vos, si voleu. Qui és Joan Terrassa?

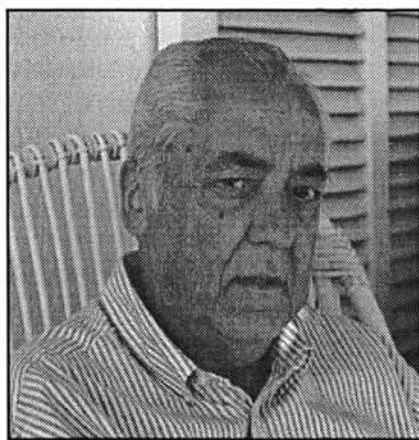
Joan Terrassa.- A mi també m'agradaria saber-ho. Per contes-tar-vos, jo diria que és un home de bona voluntat que cerca la veritat. Si bé ha assolit un cert grau de pau i serenor, se n'adona que encara hi ha tant per aprendre...! Que té, al mateix temps, un enuig que el punxa contínuament.

B.- La vostra infantesa té un marc, So n'Espanyollet.

J.T.- Sí, un barri a les afores de Palma on tot girava al voltant de la Parròquia dels Teatins. Vaig tenir una infantesa feliç, malgrat la duresa de l'educació de llavors. Allà vaig conèixer n'Antoni Oliver que encara estudiava.

B.- Us casàreu amb na Gaby.

J.T.- Pretenc tenir una bona intuïció. Quan ja estudiava quart curs de Medicina, el metge Fernández Vila m'operà d'amigdales. Mentre el metge gra-ponejava per la gargamella, vaig cercar una mà on agafar-me. Quan la vaig trobar, vaig sentir



una forta enrampada. Era la mà de l'enfermera: na Gaby. Tres anys després li vaig demanar per sortir. Ja el primer dia li vaig dir que em volia casar amb ella. No em vaig equivocar. Som feliços els dos junts.

B.- Després d'estudiar Medicina a Barcelona i ampliar estudis de cirurgia i ginecologia a Alemanya, us trobam amb la vostra dona a Nigèria, dirigint un hospital de missió. Sou un aventurer?

J.T.- La vida, quan ho és de veritat, sempre suposa un cert grau d'aventura.. És com la sal que remunta el gust. Tret d'això, la meva intenció era servir gra-tuitament els més necessitats, com a metge. Varen ser tres anys molt feliços, àdhuc la guerra de Biafra que vaig viure amb tota la seva crueltat.

B.- Parlau-nos de Joan Terrassa, home cristià.

J.T.- Visc amb molta alegria el fet d'esser-ho. Cada dia don gràcies a Déu d'haver-me cridat i de mostrar-me un camí que jo cercava. Ser cristià és l'eix de la meua vida.

B.- Què és el que alimenta la vostra fe?

J.T.- La fe viu de les obres. Jo procur tenir la presència de Déu en tot el que faig, però el vincle més fort és, sens dubte la comunió de Crist i amb Crist.

B.- Com influeix la vostra feina en la manera de viure la fe.

J.T.- Dins la medicina practic, entre altres coses, una especialitat -la ginecologia-, fronterera amb la moral i els drets personals o socials, i a voltes, em fa sofrir molt. Procur no jutjar mai i estar al costat de la dona que sofreix, però he de guardar una línia coherent amb la meua manera de ser i de pensar cristià.

B.- Us estrenàreu com escriptor amb un llibre de títol evocador «Memorias desde el seno mater-no», del qual ja hi ha dues edicions. Era el 1996. Què us va moure a escriure aquest llibre?

J.T.- Precisament aclarir bé el concepte que des de la fecundació, ja hi ha una nova vida autònoma, única i irrepetible. I que les futures mares puguin conèixer i estimar l'esser que duen dins el seu ventre, fins i tot abans de néixer.

B.- El Pare Antoni Oliver va ser un mestre i un amic, per a vós. Quin és el legat d'Antoni Oliver?

J.T.- És molt gran. El Pare Oliver és la persona que més ha influït dins la meua vida. Ell fou el qui m'ensenyà que ser cristià és senzillament ser Home, i que ser Home -així, en majúscula- és ser cristià.

B.- El vostre segon llibre «La muerte plenitud de la vida» és justament un diàleg amb el Pare Oliver. Què us ha aportat escriure aquest llibre?

J.T.- Primer el convenciment que la mort no és altra cosa que una passa més en el camí d'una vida que mai acaba. I segon conèixer encara més el lluminós pensament d'aquest savi i sant mallorquí que fou Antoni Oliver.

B.- Sou un habitual de la Colònia de Sant Pere. Què hi trobau aquí?

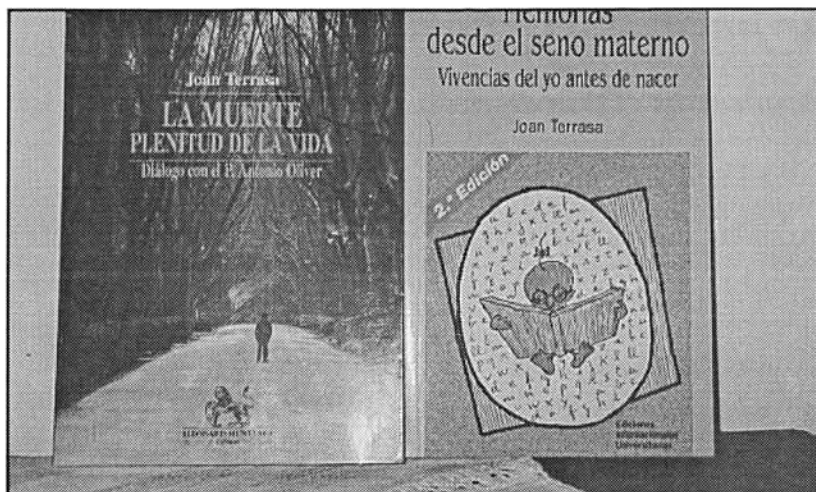
J.T.- A més a més de pau, a «Sa Coloni» hi trob tres coses que no té Ciutat: silenci, fosca i un cel estrellat.

B.- Quines són les vostres aficions?

J.T.- Llegir i escriure. I també el que ara es diu bricolatge. Tenc bon trenc per a les activitats manuals.

B.- Ha canviat molt la medicina? Què és el que continua i què és el que és nou?

J.T.- La medicina va ensem amb la ciència i la seva filla petita la tècnica. En quaranta anys que fa que som metge, la Medicina s'ha tecnificat molt. Això ha aportat aventatges evidents. Però també



una contrapartida: el «trosseja-ment» del malalt. El que no hauria de canviar mai, és el fet de saber que davant el metge hi ha una persona que demana ajuda, amb tot el que implica la paraula persona. El metge ha de tenir sempre present que aquella persona està per sobre de qualsevol tècnica. La tècnica no pot substituir la paraula.

B.- En què estau treballant ara mateix?

J.T.- Fa un any vaig obrir un centre de Medicina Biològica. Això m'obliga a estudiar i aprendre noves coses, justament per tractar el malalt d'una manera global; també don cursos d'autoco-neixement i relaxació i escric contes i poesia.

Francesc Munar

Hem demanat a Joan Terrassa una resposta prompte a algunes paraules, conceptes, realitats...

Existència: Estar aquí per adonar-nos que som.

Malaltia: Limitació i capacitat d'acceptació.

Matèria: Una necessitat per esser.

Enginyeria genètica: Un calfred a l'espina. «Noli me tangere».

Avortament provocat: La gran equivocació del segle XX.

Seglar: Un membre de l'Església que fa camí amb els altres.

Mallorca: En aquest moment em dol.

Segle XXI: Una esperança.

Pregar: Una necessitat.

Viure: La gran aventura de l'home que ho vol esser.

Cursos intensivos de ALEMAN

Profesores nativos - Grupos reducidos

Plazas limitadas - Todos los niveles

Fecha cursos: Del 6 de noviembre al 23 de diciembre
2 horas diarias.

IDIOMES EUROPA

C/. Col.legi, 58 – Capdepera – Tel. 971- 565 831

Jaume Genovard i Espinosa

C/. Blanquers, 15 - 07570 - Artà

Tel. 971 829 078 - Mobil: 989 331748

Fontaneria
Calefacció
Aire condicionat

Piscines
Regs
Sol radiant



Contestador automàtic

Publicam les darreres cridades rebudes al contestador:

"...Som una veinada del carrer de Rafel Blanes i voldria fer arribar la meua queixa al nostre Ajuntament per la deficient circulació d'aquest carrer tan transitat. Resulta que des de la cantonada de Pou Nou fins a la Plaça d'Espanya els embussos es succeeixen de forma constant i molt perillosa degut a l'aparcament autoritzat dins aquest tram del carrer. Ja que fa un temps es va prohibir aparcar al nostre carrer entre els de Grec i Jaume III, i a bandes alternes fins al de Na Caragol, seria ben necessari que es prohibís també el tram abans esmentat. Així tots seríem iguals i sense preferències per a ningú..."

Una altra:

"...Per què no es vigila una mica més als qui exposen els seus productes alimentaris dins el mercat de la Central els dies de mercat? Els altres botiguers de la Vila es veuen obligats a tenir el preu a cada article de venda. En canvi, la majoria dels que tenen un lloc de venda al mercat dels dimarts fan orelleta de cònsul a la normativa i no els passa res. Molts articles de consum, sobretot la fruita, no duen el cartell del preu i la gent sempre ha de demanar a quan es ven.

És que l'Ajuntament no hi pot dir la seva? O és que esperen que qualche ciutadà faci la corresponent denúncia on pertoca?"

No s'ha de consentir arribar a aquest extrem i esperem que els responsables de la nostra Sanitat prenguin mesures efectives..."



Electro Mecánica ARTÀ, S.L.

(Guillermo Canet Dalmau)

Carrer 31 de Març, 24

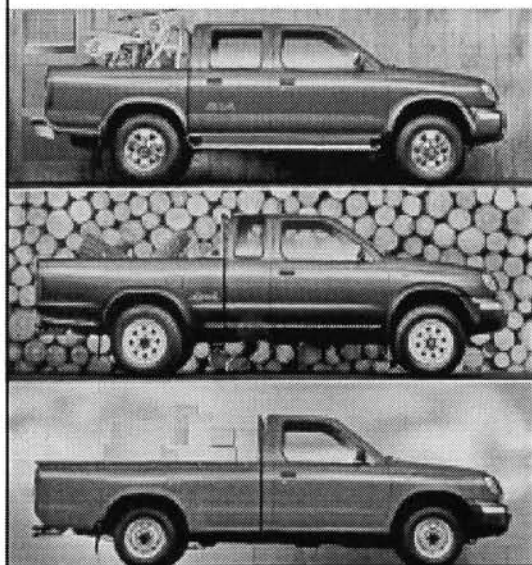
Tel. 971 835 347 - Mòbil: 929 808517

07570 ARTÀ



D 150000 KTM

NISSAN PICK-UP



**VENIU A VEURE ELS NOUS
MODELS DE "RANCHERAS"**



Nou Sport Wagon familiar



Nou Patrol GR



Primera



Almera



Micra



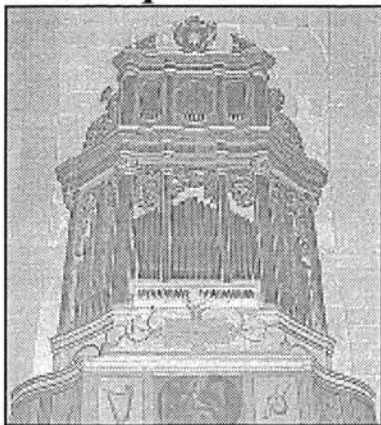
Terrano II



Serena

**VOS ESPERAM A
VEURE LES
DARRERES
NOVETATS A LA
NOSTRA EXPOSICIÓ
SOBRE EL TALLER**

Concert d'orgue a l'Església Parroquial d'Artà



El passat divendres dia 16 d'octubre va tenir lloc un concert d'orgue a l'església parroquial d'Artà. Aquest concert estava emmarcat dins el V Simpòsium i Jornades Internacionals de l'Orgue Històric de les Balears. Els concerts d'orgue es realitzen anualment a una sèrie de pobles que encara conserven dins les seves esglésies aquest antic instrument. Artà és un dels pobles elegit cada any ja que encara es pot fer sonar l'orgue construït a l'any 1851 per Antoni Portell. El concert del dia 16 va ser ofert pels Joves Alumnes. A més d'Artà, els pobles que acolliran els concerts d'orgue són Manacor, Felanitx, Pollença, Muro, Inca, Alcúdia, Santanyí i Palma.

Peu de rata

En Llorenç Torres, en Tomeu Femenias i en Joan Sureda han estat els que han trobat aquest enorme peu de rata de quasi un palm d'alçada. Segons ens informen els cercadors, l'exemplar fou trobat a s'Estelrica el passat dia 8 d'aquest més i segurament a un bon agre, ja que sense donar massa voltes n'ompliren un poal baix voreres, encara que cap altre exemplar fou semblant al de la imatge que vos presentam. Granada devia ser la rata per tenir aquest peu!

Sé tot el que m'agradaria saber sobre la sexualitat, el VIH/SIDA i les drogues? Vull saber quins albergs juvenils hi ha a Catalunya? A l'oficina d'informació juvenil s'hi poden trobar preservatius? A la guia d'ocupació hi ha adreces útils per cercar feina? Segur que és així que se fan els estatuts d'una associació? A la revista *T'Interessa* hi puc trobar quins concerts es fan aquest mes? L'Escola d'Esplai i el Centre d'Estudis ofereixen centres d'Interés per fer aquest hivern? Quins són els drets humans? Què és i què fa el Consell de la Joventut de les Illes Balears? Això de la Joventut amb Europa em sona, creus que amb aquest programa podem viatjar a Irlanda? És que no sé exactament que és una associació? Què són les empreses de treball temporal? Per Nadal es fa un curs de monitor/a de temps lliure semiintensiu? Sense el carnet d'alberguista podem anar a un alberg? Els dies 30, 31 d'octubre i 1 de novembre es realitza l'Escola de Tardor, on es formen mediadors/es juvenils, hi puc anar jo? Si et fas el Carnet Jove et fan descompte quan vas a comprar roba? Què és el Carnet Internacional d'Estudiant?

I també puc??

*L'oficina d'informació Juvenil
et convida a ser curios.*

*LA CURIOSITAT,
ES EL PRIMER PAS
VERS LA SAVIESA.*

© 8 octubre 98



BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 971 835 003
c/ Ciutat, 19

07570 - Artà

*** Menú del dia**

*** Especialitat en:**
· porcella
· paleta de mèn

*** Cuina Mallorquina**

La Coral Orfeó Artanenc ha començat els assatjos

Després un breu parèntesi, la Coral Orfeó Artanenc ha iniciat els assajos de cara a les activitats musicals a realitzar el curs 98/99. Els assajos tenen lloc, com ja es costum, a les aules de l'Escola Municipal de Música tots els dijous a partir de les 21'00 hores del vespre.

Des d'aquestes línies, podem avançar que l'Orfeó Artanenc participarà a la Trobada de Nadal que organitza la Federació de Corals de Mallorca i que es realitzarà a distints punts de Mallorca com, Sant Francesc de Palma, Santanyí i Selva. Aquesta darrera localitat és la que la nostre coral ha escollit per participar a dita trobada.

Racó del poeta SI ARA US PARLÀS...

Si ara us parlàs d'un temps d'infantesa
amb portes obertes als cels del miracle
tal volta em diríeu. "Era un somni el viure.
Val més que ho oblidis".

Si ara us digués que duc clivellada
la carn dels dissenys, tancades les portes,
tal volta em diríeu. "El viure és un somni.
Val més que ho recordis".

I jo oblidaria recordances
munts d'esperances.
I inventaria delits
per a recordar oblits
com amb peresa...
Això és la meua feblesa.

Joan Mesquida

(Del llibre "Entre el Serral i l'Escuma", del mateix autor)

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de:

Fontaneria-calefacció
Muntatge piscines
Manteniment Comunitats
Aire condicionat
Hidromasatges-Saunes

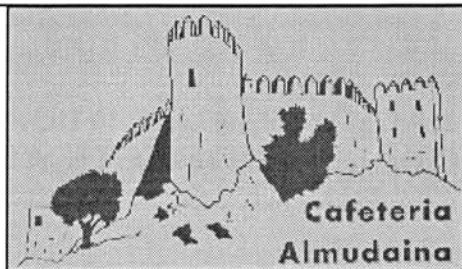
C/ Gómez Ulla, 28, baixos
07570 - Artà
Tel i Fax: 971 835 616
Mòbil: 908-14 29 57

HAPPY DAY CONSULTING S.L. INMOBILIARIA

Oficina Artà, Calle Ciutat 28 Tel. **82 91 34**
Buscamos para nuestros clientes alemanes
Para alquilar y para comprar

Apartamentos
Casas
Terrenos

Chalets
Fincas
Locales



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS
Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.

Escola de Xofers Assegurances



Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

Gili
C/ Eilonor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

VOS OFERIM
TOTA MENA D'ASSEGURANCES
VISITAU-NOS SENSE CAP COMPROMÍS

Rafel Piris és entrevistat

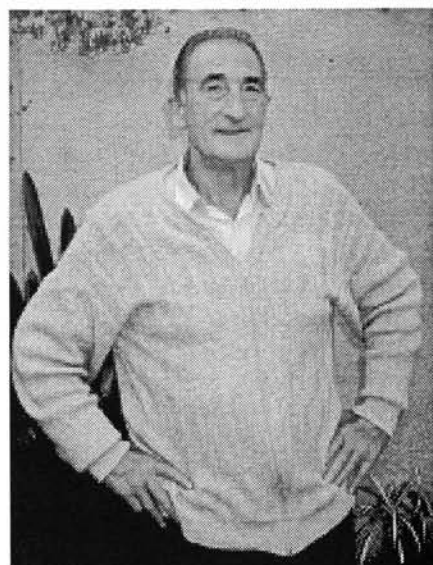
El finestró de la fama.

El propassat dia 21, precisament la diada en la qual el cristianisme celebra la festa de la llegendària Santa Úrsula, capitana de les onze-mil verges que a Colònia i en el S.IV, foren mortalment martiritzades pels atterridors Uns, el documentat i indiscutit mestre del periodisme esportiu, l'escriptor fill de la Vila de Consell, **Miquel Vidal Perelló**, entrevistà Rafel Piris Esteve, màxim exponent del futbol artanenc, i un dels millors porters espanyols dels anys cinquanta i part dels seixanta. Tots sabem que sota els tres pals, Rafel fou un diamant que vestint la samarreta del C.E. Artà, la mina del nostàlgic Es Cós polí en benefici d'entitats futbolístiques com l'Atlètic Balears, el Granada i l'Espanyol de Barcelona i el R. Mallorca. Defensant els colors de l'equip andalús, i contra el Barça, l'any 1960 es convertí en el primer illenc en disputar una final de la Copa del Generalíssim, avui Copa del Rei.

Segons ens han informat l'insigne periodista, Miquel Vidal, està fent un recull documental de les persones que varen estar vinculades al món del futbol anys enrera per publicar a un llibre que pensa editar. Com és natural no hi podia faltar la persona d'en Rafel Piris i per tant el Sr.

Vidal es va personar a ca seva per tal d'escollir de viva veu les passes que en Rafel va donar dins l'esport espanyol. També, i dins les mateixes dates, es varen desplaçar expressament des de Granada unes persones les quals entrevistaren en Rafel a ca seva i li feren algunes fotos, segurament per publicar a alguna revista de la capital andalusa.

Miquel Vidal Perelló, nascut a Consell el 26 de juliol de 1942, començà la carrera periodística a la revista literària «Binissalem», escrivint a la vegada un llibre titulat «El Otro Curso». A través dels articles denominats «A mi aire», publicats a les pàgines de «El Día del Mundo», reviscolaren la fama periodística d'en Miquel. Abans, però, l'assalt a la Península no es féu esperar. Esclovent temps de fam i penúries, treballà a «Informaciones», després al diari «AS», on per espai de trenta anys es llaurà el sòlida vigència com a repòrter. Durant vint anys desenvolupà la tasca de corresponsal a Espanya del reconegut L'Equipe i l'acreditada France Football. Entre 1972 i 1973, frec a frec amb Ramón Melcón, redactà els fascicles col·leccionables La Enciclopedia del Fútbol. Com enviat especial de L'AS, cobrí informació als mundials de fútbol



d'Alemanya 1974, Argentina 1978, Espanya 1982, Mèxic 1986, Itàlia 1990, i USA 1994. Tot un extens bagatge d'experiència, els fruits del qual es recollen a l'esplèndid llibre Memorias de un reportero. Recentment ha escrit Mallorquines Irrepetibles, un obra de notable ressò literari.

Bellpuig assabentat de la visita de Miquel Vidal, ha volgut donar informació sobre el motiu de la mateixa i al mateix temps reconèixer els mèrits d'un dels artanencs que més va destacar dins l'esport del futbol fa ja poc més de quaranta anys.



Plaça Conqueridor, 2 - Artà

**Els comunica que,
a partir del dia 1 de novembre, restarà obert
tots els dies de la setmana.**

Horari:

De dilluns a dissabte de 7 a 20 hores.

Diumenges i festius de 7 a 14 hores.

**ELECTRO
HIDRAULICA, S.A.**

Pº Ferrocarril, s/n.

Tels. 971 552 424-971 843 053

07500 - MANACOR

Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel. 971 563 655

07580 - CAPDEPERA

**INSTALACIONES ELECTRICAS
INDUSTRIALES, DOMÉSTICAS Y
RURALES.**

**Bombas sumergibles PLEUGER
Distribuidor exclusivo para Mallorca.**

**A B S, Bombas agua residual.
Distribuidor para Mallorca.**

Volei

El passat dia 17 d'octubre començà la competició oficial de voleibol en les categories juvenil femení i sènior masculí.

Sènior masculí. 3ª divisió.

C.V. Artà 0

S'arenal-Llucmajor 3

C.V. Artà: T. Puigròs, Pep Gil, P. Riera, Aleix, Pere Piris, J. Mercant, Juanjo, Pep Alzina, Pep Jaume, Jaume Payeras, Xerafi Nebot i Joan LL. Palmer.

L'equip masculí, patrocinat per "Cafeteria Almudaina", s'enfrontà a un dels equips més forts de la categoria ja que l'any passat va renunciar a l'ascens a 1ª divisió nacional i es veié obligat a descendir dues categories, jugant per tant aquest any a 3ª divisió. L'equip visitant fou molt superior en tot moment i no donar opcions als artanenens, que anaren a remolc durant tot el partit. A més, s'ha de tenir en compte que aquest any hi ha moltes cares noves i costarà una mica acoblar tot l'equip. El sistema de joc d'aquest any també és completament nou, amb una especialització posicional, i això també es notà al primer partit. Confiam que a poc a poc s'aniran conjuntant.

Juvenil femení

C.V. Artà 0

Sant Josep B 3

C.V. Artà: Mercedes, Almudena, Cristina, Mª del Mar, Lidia i Maria.

També s'estrenà l'equip juvenil, patrocinat per "Mateu Ferrer", i malgrat el resultat les artanenques realitzaren un bon partit, tenint en compte les limitacions de jugadores que té aquest any l'equip. Les locals, amb un bon servei i una bona defensa, aconseguiren en tot moment no perdre el fil del partit i les ciutadanes hagueren de posar-ho tot per endur-se'n la victòria. El darrer set fou el més igualat de tots. Les artanenques aconseguiren set punts seguits de servei i a punt estaren de forçar el quart set.

24-10-98

Juvenil femení

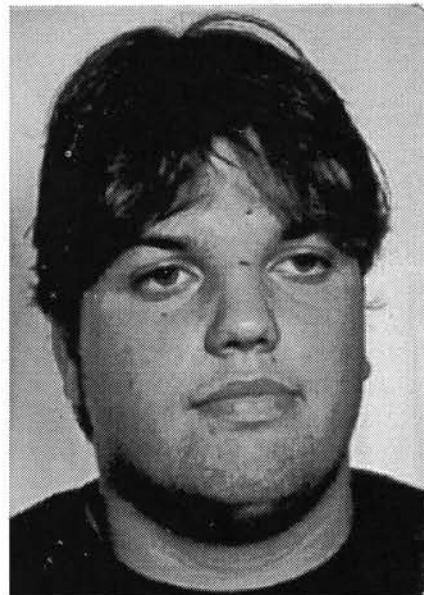
C.V. Rafal Vell 3

C.V. Artà 0

C.V. Artà: Mercedes, Almudena, Maria, Mª del Mar, Cristina i Lidia.

Si contra el Sant Josep B parlàvem del bon partit que havia fet l'equip femení, aquesta vegada no es pot dir el mateix. L'equip donà una imatge molt diferent de la donada dins Artà set dies abans. L'equip artanenc no entrà en el partit en cap moment i les locals no tenguiren cap dificultat per imposar el seu joc, amb un remat més efectiu i una defensa que no tengué problemes, ja que el remat de les d'Artà no funcionà en cap moment. El servei tampoc fou tan efectiu i això facilitava la recepció i posterior construcció de l'atac de les ciutadanes.

Esperem que aquest dissabte, contra les de Manacor, les coses vagin millor i despleguin el joc que exhibiren el primer partit. El partit és, com hem dit abans, el **dissabte dia 31 a les 15'00 al Poliesportiu "Na Caragol"**



Judo

Lluís Pastor, medalla d'or

El passat dia 10 d'octubre es va celebrar a Calvià el campionat de Balears juvenil de Judo per a al.lots entre els 15 i 17 anys i que va comptar amb prop de 100 esportistes participants i la quasi totalitat dels clubs de la nostra Comunitat Autònoma.

En Lluís es va convertir en el millor de la seva categoria a les nostres illes en vèncer per "ippon" a tots els representants de les Pitiuses i, essent el primer classificat va guanyar la medalla d'or i va poder accedir a la primera fase del campionat d'Espanya el qual es va disputar el dia 24 d'octubre on hi va quedar classificat el segon, guanyant els representants de Catalunya i València.

El següent compromís d'en Lluís serà el campionat absolut d'Espanya que se celebrarà a Madrid els propers dies 7 i 8 de novembre.

E-mail:

bellpuig@servibal.es

Contestador

83 50 33

automàtic

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

- * VIDRES RODONS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMENT
- * VIDRES DE SEGURETAT
- * I TEMPLATS
- * VIDRES TALLATS I BISELATS
- * ENVARILLATS I EMPLOMATS

- * METACRILAT
- * PEIXERES A MIDA
- * LLETREROS LLUMINOSOS
- * MAMPARES DE BANY
- * EMMARCACIÓ

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

Información: Rafael Corraliza García
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º
Tel. 971 836 697- 07570 - Artà.

Bàsquet

Cadet femení

A.P.A - Bons Aires

Data: 10-10-98

Era el primer partit de l'equip aquesta temporada. Va ésser un partit ple de nervis per part de les jugadores de l'equip local i això es va reflectir en el seu joc. L'equip visitant poc a poc va anar imposant el seu major ritme de joc i el seu major encert de cara a cistella. La lluita i entrega de l'equip local no va ésser suficient per contrarestar l'equip visitant i la victòria per part de l'equip del Bons Aires va ésser clara. A l'acabament del partit, un resultat de 45-67.

Sant Josep-A.P.A

Data: 17-10-98

Un d'aquells partits que fan història tant per la seva qualitat com per la seva emoció. L'equip local va començar el partit amb moltes ganes de fer un bon paper enfront d'un equip que és un dels històrics dins Mallorca. Varen sortir molt concentrades i amb un bon esperit de lluita. El marcador va mostrar una gran igualtat durant tot el partit amb unes màximes de set punts a favor del Sant Josep. Al final del partit la sort no va acompanyar i van perdre per dos punts de diferència: 49-47.

Júnior masculí

Lluís Vives - Club Esportiu Sant Salvador

Data: 10-10-98

Era el primer partit de l'equip aquesta temporada. Un començament d'aquells memorables, molts de nervis, un àrbitre que a la mínima assenyalava passes o dobles o el que li

passava pel cap i un joc en conjunt molt mediocre varen dur l'equip artanenc a tenir un parcial de 52 a 15 a favor de l'equip local. A la segona part l'equip local, ja amb el partit resolt, va anar a jugar. L'àrbitre va començar a pitar a favor de l'equip artanenc. Durant aquest segon temps, l'equip artanenc va aconseguir un parcial de 22 a 34 al seu favor, però al resultat final de 74-59 va ser insuficient per poder aconseguir la victòria.

Club Esportiu Sant Salvador - Muro

Data: 17-10-98

Primer partit de l'equip artanenc a la pista del poliesportiu Na Caragol d'Artà. Aquest pic el començament històric va ser a favor de l'equip artanenc amb un parcial de 14 a 2 al vuit minuts de joc. A partir d'aquí el resultat va ser, sempre amb avantatge, molt còmode enfront d'un equip, s'ha de dir, bastant fluïdet. A l'acabament del partit, victòria de l'equip local per 73 a 38.

Els parcials cada 5 minuts són (10/0) (16/5) (28/11) (38/22) (44/28) (50/28) (62/34) (73/38)

Esporles - Club Esportiu Sant Salvador

Data: 24-10-98

Partit vibrant. Al començament va ser l'equip artanenc el que duia la iniciativa en el marcador, concretament fins al minut nou. Després va ser l'equip local el que va començar a dur el comandament del joc fins al minut dotze de la segona part. A partir d'aquest moment fins a l'acabament del partit l'equip artanenc va tenir control. Al partit. Hem de destacar el conjunt de tot l'equip pel bon partit jugat.

Els parcials cada 5 minuts són (5/7) (9/15) (23/17) (33/29) (37/33) (50/44) (52/56) (66/55)

Sènior femení

C.E. Sant Salvador - C.B. Binisalem

Data: 18-10-98

Primer partit de la temporada i primera derrota de l'equip local. Aquest va ésser un partit molt disputat i emocionant. Les diferències màximes varen ésser de cinc punts a favor de l'equip local o a favor de l'equip visitant. Les errades de l'equip local i alguns desencerts per part de la parella arbitral en els darrers dos minuts de joc van conduir a la derrota per la mínima. Cal destacar l'esperit de lluita de les jugadores. Al final del partit el marcador va ser de 50-51 a favor de l'equip visitant.

Santa Mònica - C.E. Sant Salvador. Data 25-10-98

Partit disputat al pavelló de Santa Mònica on l'equip artanenc va marcar el ritme de partit durant tota la primera part. Es va començar amb un parcial de 0-13 a favor de l'equip d'Artà per acabar la primera part amb un avantatge de 6 punts. A la segona part les coses van canviar i l'equip de Palma va pitjar més en defensa i el seu atac es va fer cada vegada més efectiu. Es va arribar al darrer minut amb un avantatge de 4 punts a favor de l'equip palmès a que es va reduir a 2 punts al final del partit. Resultat final 47-45 a favor del Santa Mònica. Esperem que ara endavant el nostre equip tenguí un poc més de sort en els darres minuts.



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES
I QUALESVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

ALTRES RESULTATS			
DATA	CATEGORIA	PARTIT	RESULTAT
24/10/98	Infantil femení	Club Esportiu Sant Salvador - Cala d'or	33-46
24/10/98	Infantil masculí	Club Esportiu Sant Salvador - Pollença	48-18
24/10/98	Cadet femení	Hispania - Apa Institut Artà	-Aplacat-
24/10/98	Cadet masculí	Electro Hidraulica	-descansa-
24/10/98	Júnior masculí	Esporles - Club Esportiu Sant Salvador	55-66
25/10/98	Sènior femení	Santa Mònica - Club Esportiu Sant Salvador	47-45
25/10/98	Sènior masculí	Hormigones Ferrutx - Lluçmajor	39-60
25/10/98	Primera autonòmica	Sanimetal - Sa Pobla	67-82
25/10/98	Segona divisió balear femenina	Melchor Mascaró - Bàsquet Inca	73-91

PROXINS PARTITS			
DATA	CATEGORIA	PARTIT	HORA
31/10/98	Infantil femení	Sant Llorenç - Club Esportiu Sant Salvador	11.30
31/10/98	Infantil masculí	Santa Maria - Club Esportiu Sant Salvador	10.30
31/10/98	Cadet femení	Apa Institut Artà - Soller	17.00
31/10/98	Cadet masculí	Electro Hidraulica - Lloseta	18.30
31/10/98	Júnior masculí	Club Esportiu Sant Salvador - tren de Soller	20.00
01/11/98	Sènior femení	Club Esportiu Sant Salvador Ses Salines	11.30
01/11/98	Sènior masculí	Porreres - Hormigones Ferrutx	10.00
01/11/98	Primera autonòmica	Santa Maria - Sanimetal	12.00
01/11/98	Segona divisió balear femenina	Jovent - Melchor Mascaró	12.30

I Divisió Autonòmica

Sanimetal - Avante.

Data: 11-10-98

Primer partit de l'equip artanenc a la nova categoria. La motivació dels jugadors artanencs va ser més gran que l'equip visitant, un equip palmesa que també és el primer any que jugava en aquesta categoria. El partit va ser molt entretingut i els dos equips varen donar un bon espectacle a l'afició artanenca. A l'acabament del partit, 73 a 57 a favor de l'equip artanenc del Sanimetal.

Molinar - Sanimetal

Data: 18-10-98

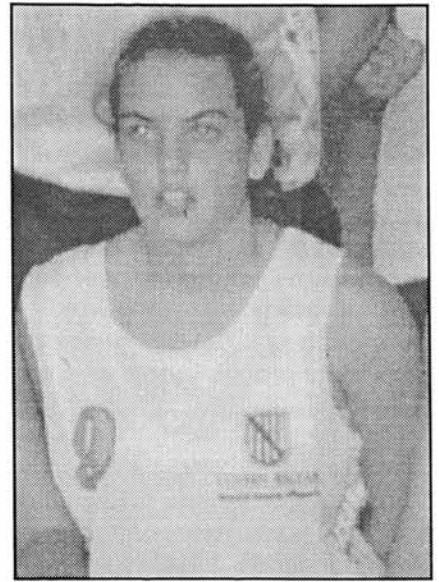
Partit molt emocionant, on el joc va ser molt més brillant que el vist durant la setmana passada al poliesportiu

artanenc. El Molinar, un equip de Palma, que ja s'ha convertit en un clàssic d'aquesta categoria, va haver de lluitar de valent i fins a l'últim minut per poder guanyar l'equip artanenc, que durant tot el partit va tenir avantatge en el marcador. A l'acabament, 85 a 82 a favor de palmesa.

Sanimetal - Sa Pobla

Data 25/10/98

Tercer partit de l'equip artanenc del Sanimetal en aquesta categoria. Després d'una primera part on es va veure un bàsquet de qualitat a la segona l'equip artanenc no va començar amb bon peu i va perdre el partit pel resultat de 67 a 82 a favor de l'equip de Sa Pobla.



Isabel Pastor, seleccionada

Els dies 24 al 26 d'octubre es va celebrar a Còrcega (França) als Jocs de les Illes on hi van participar les de Còrcega, Les Açores, Madeira, Sardenya, Sicília, Canàries i Balears.

La Comunitat Balear va participar als esports de futbol, bàsquet, judo, gimnàstica, handbol i vela.

La nostra jugadora cadet Isabel Pastor va ser seleccionada juntament amb altres 9, per formar part de l'equip de bàsquet.

La competició va ser molt disputada i Balears va vèncer a les altres illes quedant classificada en primer lloc.

S'ofereix oficial 2^a
del ram de
construcció
amb nocions de
pintura
per petites obres i
reparacions.

interessats cridar al
telèfon: 971 835 462
(millor de 7 a 8 de l'horabaixa)



Josep Genovard Tous (Pep Barber)

Diplomat en reflexologia podal

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.

Estrés, ciàtica, dolors musculars, depresions, mala circulació, cansament, etc. etc.

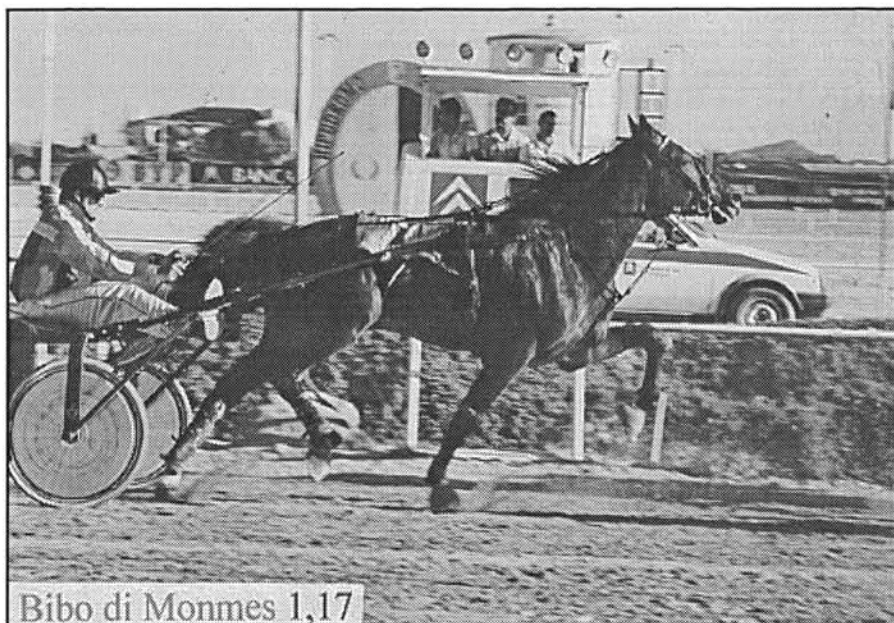
Així com qualsevol malaltia.

Visites al Poliesportiu de Na Caragol - Artà

Hores a convenir: Tel. 971 836 477. Mobil: 907 190643.

Comentari hípic

Molt bons han estat els darrers resultats obtinguts pels nostres cavalls locals a causa del gran nombre de victòries aconseguides tant a Son Pardo com a Manacor i per una altra banda del descobriment d'un nou crack de només 2 anys. Cal dir que es tracta de l'egua propietat de Joan Suñer, Dandreu M, filla de Speed Atout (1.17) i Norelia (1.20.8), que en la seva segona participació guanyà sense cap problema a Son Pardo amb una bona marca de 1.24 sobre la distància de 2.100 m, per això s'ha convertit en la millor poltra local de la generació "D». Dels altres resultats destaca el bon moment de forma dels cavalls de la quadra Es Pou d'Es Rafal ja que es classificaren Casanova (2on), el poltre Distret (4t) amb un bon registre de 1.26.5 i Varisol Lui, líder del rànquing, que aconseguí un segon lloc i guanyà a Manacor una correguda concertada per Amateurs. També obtengueren la victòria el cavall de la quadra



Bibo di Monmes 1,17

Propietat Quadres Blaugrana

Blaugrana, Bibo di Monmes, amb un gran registre de 1.19 sobre 2.200 m, l'egua de la quadra Es Talayot, A.Tous, que registrà 1.22 sobre 2.425 m handicap i l'egua propietat de Antoni Suñer, Brisa Nicolai, que demostrà una vegada més que és una egua amb molta qualitat.

Un altre fet que s'ha de comentar és el gran èxit que va tenir la I TROBADA CAVALLISTA, que va tenir lloc el passat diumenge i que reuní a unes quatre-centes persones, per això està previst tornar a celebrar un esdeveniment d'aquestes característiques.



CALA RATJADA
C/. Méndez Núñez, 16 - Bajos
Tel. 56 37 95

ARTÀ
C/. Ciutat, 46
Tel. 83 61 80
Fax 83 52 70

**INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS**

**Comercial
CLADERA**

**MAQUINARIA
AGRICOLA**

TEL. 55 58 11

**SERVICIO TÉCNICO
Y RECAMBIOS**

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48

MASSEY FERGUSON
TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.

condor
MOTOAZADAS

BAILLE
EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

RANQUING corresponent al mes d'Octubre

Lider:Varisol Lui(Quick Lui-E.Marisol)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	10	12	17	18	Pts
			MA	SP	MA	SP	
Alidu							
Aran Royal							
Arisol	1.22.1	1		-----	-----		
Atkinson Ridge					-----		
A.Tous	1.20.7	9		-----	1er		4
Bambi Loyal	1.20.8	7	-----				
Basinguer BG				-----			
Bei Rai Gf							
Bibo Di MONmes	1.19.9	8		1er			4
Brisa Nicolai	1.23.4	5	-----	-----	1er		4
Campeona	1.24.2	2					
Canny Star's	1.27.1	3	-----				
Casanova	1.24.9	3	2on	-----	-----		3
Cileo	1.27.6	2					
Chin Chin				-----			
Corrie Kort			-----				
Dandreu M	1.24.5	4				1er	4
Dandy d'Abril GS	1.24.3	4					
Diane Of Alpes				-----			
Distret	1.26.5	1		4rt			
Foxy Lady			-----				
Plain Ask	1.20.2	1					
Sandie Max	1.18.6	4					
Siver	1.19.3	3					
Thenikissedher	1.20.7	3					
Tolino Kurde	1.22.2	7	-----				
Valogne							
Va Coma Be			-----				
Varisol Lui	1.22.5	14	2on		1er		7
Voulez Vous							

Futbol

I Regional

Poblense 0 - Artà 0

Alineació: Martí, Sirera, Tous, Dalmau, Ginard, Nieto, Ramon (Genovard), Ferragut, Alba, Kike, Grillo

Artà 2 - Porreres 1

Gols: Grillo (2)

Alineació: Amer, Sirera, Tous, Dalmau, Ginard, Nieto, Jesús (Gayà), Alba (Jordi), Oliver, Kike, Grillo (Genovard)

S'Arracó 1 - Artà 0

Alineació: Amer, Sirera (Jordi), Tous (Gayà), Dalmau, Ginard, Nieto, Ramon, Alba (Ferragut), Oliver, Kike, Grillo (Jesús)

Els tres resultats possibles en futbol són els que ha aconseguit l'Artà en els darrers partits disputats i creim que per mèrits propis en cada un d'ells. A Sa Pobla es va jugar de manera bastant conservadora i potser respectant massa el contrari ja que si s'hagués pitjat més el rival s'hagués pogut treure els tres punts.

Contra el Porreres a Ses Pesqueres el partit va ser fat i avorrit per mor que els visitants ni provaren de jugar un poc a futbol ni donaren opcions als artanencs, cosa que es va traduir en coça a la pilota i tira per envant, amb poques jugades dignes de mencionar; sols l'encert de Grillo en els dos gols que donaren el triomf a l'Artà. En la visita a S'Arracó es tenia plena confiança en treure alguna cosa positiva perquè el conjunt local, en tot el que es duu de campionat, sols havia tret un empat, però ves per on que els nostres feren el pitjor partit de la temporada, principalment en la primera part, en la que encaixaren el gol que al final seria el de la derrota. A la represa milloraren un poc la seva actuació però no el suficient per almanco empatar.

Juvenils

Artà 1 - San Francisco 3

Gol: Jordi

Alineació: Pedro, J. Ginard, Troya (M. Femenias), Danús, Moya, Canet, Grillo, Rafel, Tous, Jordi, T. Femenias (Pascual)

Colegio S. Pedro 4 - Artà 2

Gols: Rafel, Jordi

Alineació: Pedro, Canet, Troya, Danús, M. Femenias (J. Ginard), M. Ginard, Grillo, Rafel, Tous (Moya), Jordi, T. Femenias (Pascual)

Artà 3 - Murense 1

Gols: Rafel, Jordi, M. Ginard

Alineació: Vives, Canet, Troya, Danús, J. Ginard (M. Ginard), Pascual (Gayà), Grillo, Rafel, Tous (Moya), T. Femenias, Jordi. Poc han millorat els juvenils en aquests tres partits en referència a les seves actuacions precedents. Durant el joc tenen molts alts i baixos principalment en el que es refereix a defensar la seva àrea i porteria, cosa que els fa encaixar amb massa facilitat bastants gols, posant-se el marcador massa coll amunt i no són capaços de remuntar. Sols una victòria i amb dificultats malgrat acabar 3-1. L'entrenador els haurà d'inculcar un poc de motivació i adobar les facilitats que donen en defensa.

Cadets

Artà 2 - Olímpic 3

Gols: Xavi, Joan Andreu

Alineació: Sansó, Guillem, Sureda, Caldentey, Jordi, Bernat (Cruz), Mayal, Gil, Xavi, Capó (Joan Andreu), Ferrer

Felanitx 0 - Artà 2

Gols: Ferrer (2)

Alineació: Sansó, Bernat, Sureda, Guillem, Jordi, Mayal (Caldentey), Cruz (Mikel), Gil, Xavi, Ferrer, Capó (Ginard)

Artà 1 - Montuïri 0

Gol: Xavi

Alineació: Sansó, Bernat, Sureda, Guillem, Jordi, Mayal, Cruz, Gil, Xavi (Mikel), Ferrer (Ginard), Capó (Caldentey)

Derrota totalment immerescuda contra l'Olímpic ja que sense cap dubte és el millor partit que han fet els cadets en aquesta lliga. Però si en el joc es portaren més que bé, no tengueren gens de sort en atac ja que fallaren tantes i tan clares ocasions de gol que si haguessin aprofitat sols la meitat haurien guanyar àmpliament. Per contra l'Olímpic rematà cinc o sis pics a porta i va fer els tres gols que els donarien els punts. A Felanitx triomf còmode i cap problema per aconseguir-ho perquè els rivals estaren fluixots

sobretot al segon temps que va ser quan l'Artà va fer els seus dos gols. Contra el Montuïri, partit fluix dels locals i gràcies que el rival no anava molt fi i complicaren poc el resultat, però els artanencs, com el dia de l'Olímpic, tornaren a fallar clamorosament de cara a la meta forana i amb la diferència mínima al marcador no es va poder alenar tranquil fins la xiulada final.

Infantils

Artà 6 - Cardassar 0

Gols: Reyes (2), Gil, Joan Andreu, Gayà, José María

Alineació: Xavier (Cantó), Pere Joan, Juanma, Sureda, Terrassa (Ginard), Gil (Ramon), Joan Andreu, Alex (Torreblanca), Gayà, José María (Esteve), Reyes

Cala d'Or 0 - Artà 4

Gols: Joan Andreu (2), Gayà, Reyes

Alineació: Xavier (Cantó), Pere Joan, Juanma (Cruz), Sureda (Pomar), Terrassa, Gil (Rocha), Joan Andreu, Alex, Gayà, José María (Ramon), Reyes

Bon, o millor dit, excel·lent inici de campionat dels infantils. Els resultats xerren totsols. Contra el Cardassar sortiren com a motos ja que al minut 4 ja duien

GABINET DE BELLESA**Facial**

Neteja cutis

Maquillatges (Dia, cocktail, nit, núvia i fantasia)

Depilacions

Cera (en calent, teba i progressiva)

Depilació elèctrica

Manicures

Pedicures

Estel d'Auba

Isabel Solano

Esteticista titulada

C/ Joan XXIII, 19-1r. - Tel. 829033

Mòbil : 939 638705 - Artà

Tractaments facials

Acne, doble Menton, entorn ulls, reafirmants, couperosse, rosasea, drenatge linfàtic.

Corporals

Massatges relax

Tractament de pits

Tractament reafirmant

Drenatge linfàtic

Tractament amb lipofit :

Redueix 3 talles en un mes.

**LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA***Comercial Sansaloni***OBJECTES REGAL**

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

3 gols i deixar vist per a sentència el partit en un temps rècord, ja que els visitants no pogueren reaccionar amb el que els va caure damunt. En la visita a Cala d'Or també tragueren un clar triomf contra en rival feble si bé els al.lots de Gayà sols jugaren a estones durant els 70 minuts de partit, però malgrat tot sempre controlaren el joc. El començament, com deiem, molt bo. Deixem que passin algunes jornades i podrem valorar el que seran capaços d'aconseguir els infantils.

Alevins 1ª Regional

Rtvo. La Victoria 3 - Artà 1

Gol: Genovard

Alineació: Vives (Pere Miquel), Grillo (Terrassa), Obrador (Pons), Alfredo, Endika, Borja (Jose), Nieto, Gines (Genovard), Pau, Jordi, Serralta

Artà 4 - España At. 1

Gols: Nieto (2), Endika, Jose Alineació: Vives (Pere Miquel), Terrassa (Grillo), Pau, Alfredo, Endika, Genovard (Jose), Nieto, Gines (Pons), Obrador (Borja), Jordi, Serralta

P. Ramon Llull 1 - Artà 0

Alineació: Vives (Pere Miquel), Terrassa, Pau, Alfredo (Jose), Grillo, Gines (Obrador), Nieto, Endika (Genovard), Borja, Jordi, Serralta (Pons)

Un poc irregular ha estat l'actuació dels alevins en aquests tres partits darrers principalment els que s'han disputat a Palma i sembla que jugar a la capital els fa perdre el rumb. El que

guanyaren a casa jugaren un poc més entonats si bé el contrari era fluix i fins a la segona part no concretaren la victòria. I contra el P. Ramon Llull per poc que haguessin jugat no haurien tornat de buit però varen fer un dels pitjors partits de la lliga.

Alevins 3ª Regional

Vilafranca 5 - S. Salvador 0

Alineació: Vicens (Brayan), Bernad, Gil, Massanet, Font (Bosch), Coll, Toni Arnau, Carrió, Gil, Duran (Ginard), David (Serra)

S. Salvador 0 - At. Camp Redó 0

Alineació: Brayan (Christian), Massanet, David (López), Font (Serra), Coll, Carrió, Toni Arnau, P. Gil, A. Gil, Antoñito (Duran), Bernad

At. Son Ferriol 2 - S. Salvador 1

Gol: Massanet Alineació: Vicens (Christian), Font, Massanet, P. Gil, Carrió, Coll, A. Gil (Serra), Toni Arnau (Antoñito), Duran, López (Ginard)

Primers partits per l'aleví de 3ª en el que gairebé tots els jugadors son debutants en la categoria i de primer any cosa que fa que s'hauran de sobreposar a aquest handicap. El camp també és major, acostumats al futbol-7. Però s'han de mentalitzar que juguen onze contra onze i no fer-se por ni sentir-se inferiors a ningú, malgrat que es trobaran amb rivals amb algun any més d'experiència i aquest any o dos anys més es noten molt en

aquestes edats. En el primer partit a Vilafranca acusaren el debut amb un rival que lluitarà pels llocs d'honor però en els altres dos partits s'amollaren un poc encara que durant els partits tenen fases de desconcert com va passar a Son Ferriol als darrers minuts quan encaixaren el 2-1 que els va fer perdre el partit i va dur la desil.lusió als deixebles de Manolo. Ara bé, això els ha de servir d'estímul i pensar que han de córrer i lluitar els 60 minuts del partit.

Benjamins

Artà 4 - Pollença At. 0

Gols: Ismael (2), Sergi, David Alineació: Céspedes, Carabante, Ismael, Javi, Sergi, David, Felip, Nadal, Ginard, Alberto, Stefi Debut en la lliga pels benjamins i ho feren amb una clara victòria en un partit en el que foren bastant superiors al rival. Basta dir que els pollencins no tiraren a la porta de Céspedes ni un sol pic amb perill. En la primera part els visitants es defensaren un poc bé ja que sols encaixaren un gol però al segon temps es veren totalment superats pels nins de Toni Nadal que feren tres gols més i crearen moltes ocasions clares que no arribaren a concretar.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE**
Subscriuiu-vos-hi!

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Racó

La fotografia que avui publicam quasi segur va ser presa entre els anys 1925-30. Els retratats tots anaven ben mudats, i raó en tenien, ja que per aquelles saons aquest motiu era prou de festa o celebració i en aquesta ocasió eren participants a unes noces. Aleshores i quasi sempre després d'un esdeveniment els convidats aprofitaven per anar d'excursió a Cala Rajada, on hi acabaven la festa fent una petita passejada. La instantània no sabem on va ser feta encara que sembla o bé per Cala Gat o bé per Cala Agulla.

Els retratats són els següents si la memòria de la persona que ens ha facilitat la informació no li ha fallat:

Drets i d'esquerra a dreta:

Bel Saurina, Francesc Capeller espòs de Na Gallineta, Na Butleracasada amb un anomenat de Son Tomàtiga, Catalina Capellera germana d'en Toni espòs de na Bel Casina, Pere de

Sa Granja el qual era casat amb una poblera, Miquel Capeller mort a la guerra civil, Na Sineua d'en Gallineta, na Francisca Caragola d'en Toni Borró i la seva mare Àngela.

Acotats:

En Guillem Roig pare dels germans Miquel i Joan, Fina, filla d'un guàrdia civil resident a Artà, Maria Tirosa que darrera-

ment vivia a Ciutat, Joana Aina Violina sogra d'en Tomeu Sansaloni, Francisca PereAndrea, Margalida Caragola del carrer Nou on feien paners, la nina Maria Caragola esposa d'en Pep Cap o de Cutrí i la darrera és na Margalida Caragola, mare d'en "Balín", el qual ens ha facilitat la fotografia i la informació.



ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:
El Tren

És ella la Capitana
i ells dins la selva la fan
per tothom és la més gran
també a la part forana.

De gala molts sempre hi van
per tant, ben acompanyada,
de territoris llunyada
i pertot es fa cada any.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 13/XI